Manual de instruções

Impressora de etiquetas

SQUIX

MADE IN GERMANY

Manual de instruções para os seguintes produtos

2

Família	Tipo	
	Condução de material alinhada à esquerda	Condução do material centrada
SQUIX	SQUIX 2	-
	SQUIX 2P	-
	SQUIX 4	SQUIX 4M
	SQUIX 4P	SQUIX 4MP
	SQUIX 4.3	SQUIX 4.3M
	SQUIX 4.3P	SQUIX 4.3MP
	-	SQUIX 4MT
	-	SQUIX 4.3MT
	SQUIX 6.3	-
	SQUIX 6.3P	-
	SQUIX 8.3	-
	SQUIX 8.3P	-

Edição: 12/2023 - **Art.ºn.º** 90093026

Direitos de autor

A presente documentação, bem como as respetivas traduções, são propriedade da cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

A reprodução, edição, cópia ou publicação total ou parcial da documentação para outro fim que não o originalmente acordado requer a autorização prévia escrita da cab.

Marca registada

Windows é uma marca registada da Microsoft Corporation.

Redação

Em caso de dúvidas ou sugestões, dirija-se à cab Produkttechnik GmbH & Co KG na Alemanha.

Atualidade

Devido ao desenvolvimento permanente dos aparelhos, podem surgir algumas diferenças entre a documentação e o aparelho.

Poderá encontrar a edição atual em www.cab.de.

Condições comerciais

Os processos de fornecimento e serviços cumprem as condições gerais de venda da cab.

Alemanha
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

EUA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapura
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

França
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

México
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

China
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

África do Sul
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Índice

1 Introdução ... 4
1.1 Notas ... 4
1.2 Utilização correta ... 4
1.3 Indicações de segurança ... 5
1.4 Ambiente ... 5

2 Instalação ... 6
2.1 Panorâmica do aparelho ... 6
2.2 Desempacotar o aparelho e instalar ... 9
2.3 Instalar a pen Wi-Fi ... 9
2.4 Ligar o aparelho ... 10
2.4.1 Ligar à rede elétrica ... 10
2.4.2 Ligar ao computador ou à rede de computadores ... 10
2.5 Ligar o aparelho ... 10

3 Ecrã tátil ... 11
3.1 Ecrã inicial ... 11
3.2 Navegar no meu ... 13

4 Inserir material ... 14
4.1 Rodar o ângulo de apoio SQUIX 8.3 para dentro e para fora ... 14
4.2 Inserir o material do rolo ... 15
4.2.1 Posicionar o rolo do material no suporte de rolos ... 15
4.2.2 Inserir as etiquetas na cabeça de impressão ... 16
4.2.3 Ajustar a barreira luminosa das etiquetas ... 16
4.2.4 Enrolar as etiquetas no Modo de enrolamento ... 17
4.2.5 Retirar o rolo enrolado ... 18
4.2.6 Enrolar o material de suporte no Modo de distribuição ... 19
4.3 Carregar etiquetas Leporello ... 20
4.4 Ajustar o sistema de pressão da cabeça ... 21
4.5 Desmontar e montar a chapa inversora, a aresta de distribuição ou a aresta de destacar ... 22
4.6 Inserir a fita de transferência ... 23
4.7 Ajustar o curso da fita de transferência ... 24

5 Impressão ... 25
5.1 Sincronização do curso do papel ... 25
5.2 Modo de destacar ... 25
5.3 Modo de distribuição ... 25
5.4 Enrolamento interno ... 25
5.5 Supressão do retrocesso (apenas SQUIX MT) ... 26
5.6 Evitar perdas de material (apenas SQUIX MT) ... 26

6 Limpeza ... 27
6.1 Instruções de limpeza ... 27
6.2 Limpar o cilindro de impressão ... 27
6.3 Limpar cabeça de impressão ... 27
6.4 Limpar a barreira luminosa das etiquetas ... 28

7 Eliminação de erros ... 29
7.1 Indicação do erro ... 29
7.2 Mensagens de erro e eliminação do erro ... 29
7.3 Eliminação do erro ... 31

8 Etiquetas / material contínuo ... 32
8.1 Dimensões das etiquetas / material contínuo ... 32
8.2 Dimensões do aparelho ... 33
8.3 Dimensões para as marcas reflexivas ... 34
8.4 Dimensões para as perfurações ... 35

9 Autorizações ... 36
9.1 Nota acerca da declaração de conformidade CE ... 36
9.2 FCC ... 36

10 Índice remissivo ... 37

1 Introdução

1.1 Notas

As informações e notas importantes estão assinaladas nesta documentação da seguinte maneira:

Perigo!
Alerta para um risco extraordinário, grave e iminente para a saúde ou a vida devido a tensão elétrica perigosa.

Perigo!
Alerta para um perigo com elevado grau de risco que, se não for evitado, causa a morte ou lesões graves.

Aviso!
Alerta para um perigo com grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar a morte ou lesões graves.

Cuidado!
Alerta para um perigo com baixo grau de risco que, se não for evitado, pode causar lesões ligeiras ou moderadas.

Atenção!
Alerta para possíveis danos materiais ou uma perda de qualidade.

Nota!
Conselhos para facilitar o desenrolar dos trabalhos ou indicação sobre passos de trabalho importantes.

Ambiente!
Dicas para a proteção do ambiente.

▶ Instruções de manuseamento

▷ Referência para capítulos, posição, número de figura ou documento.

∗ Opção (acessórios, periféricos, equipamento opcional).

Hora Apresentação no visor.

1.2 Utilização correta

- O aparelho foi fabricado de acordo com o mais recente estado da tecnologia e com as regras de segurança reconhecidas. Ainda assim, é possível surgirem perigos para a integridade do utilizador ou de terceiros, bem como danos do aparelho e outros danos materiais.
- O aparelho só pode ser utilizado se se encontrar em perfeitas condições técnicas, bem como para o fim a que se destina, sob o cumprimento do manual de instruções.
- O aparelho destina-se exclusivamente à impressão de materiais adequados. Qualquer outra utilização é considerada como incorreta. O fabricante/fornecedor não se responsabiliza pelos danos causados por uma utilização incorreta. O utilizador assume o risco sozinho.
- Uma utilização correta pressupõe igualmente o cumprimento do manual de instruções.

1.3 Indicações de segurança

- O aparelho foi concebido para ser utilizado com redes elétricas de 100 V a 240 V. O aparelho só pode ser ligado às tomadas com um contacto PE.
- Ligar o aparelho apenas a aparelhos com tensão de baixa segurança.
- Antes de criar ou desligar ligações, desligar todos os aparelhos afetados (computador, impressora, acessórios).
- O aparelho só pode funcionar num ambiente seco e não pode ser exposto a qualquer tipo de humidade (salpicos de água, nevoeiro, etc.).
- O dispositivo não se destina a áreas onde é provável a presença de crianças.
- Não utilizar o aparelho num ambiente potencialmente explosivo.
- Não utilizar o aparelho junto de cabos de alta tensão.
- Se o aparelho for utilizado com a tampa aberta, ter atenção, para que nenhuma peça de vestuário, cabelos, joias ou objetos semelhantes entrem em contacto com as peças expostas em rotação.
- O aparelho, ou algumas peças do mesmo, podem ficar quentes durante a impressão. Não tocar no aparelho durante o funcionamento e deixá-lo arrefecer antes de substituir o material ou de o desmontar.
- Perigo de esmagamento ao fechar a tampa. Ao fechar a tampa, pegar na tampa apenas pelo lado de fora e não tocar na zona de rotação da tampa.
- Executar apenas os procedimentos descritos neste manual de instruções.
  Os trabalhos de outra natureza só podem ser realizados por pessoal devidamente especializado ou por pessoal técnico.
- Uma intervenção incorreta nos componentes eletrónicos e respetivo software podem causar avarias.
- Do mesmo modo, a realização de outros trabalhos incorretos no aparelho pode prejudicar a segurança do funcionamento.
- Os trabalhos de manutenção devem ser sempre realizados numa oficina qualificada, que possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas necessários para a execução dos trabalhos necessários.
- No aparelho estão colados vários autocolantes de aviso, que chamam a atenção para a existência de alguns perigos.
  Não remover quaisquer autocolantes, caso contrário não será possível identificar os perigos.
- O nível máximo de pressão acústica LpA é inferior a 70 dB(A).

Perigo!

Perigo de vida devido à tensão de rede.

▶ **Não abrir a caixa do aparelho.**

Aviso!

Este aparelho pertence à categoria A. A categoria pode causar interferências radioelétricas na área residencial. Neste caso, solicitar à entidade exploradora a realização de medidas adequadas.

1.4 Ambiente

Os aparelhos antigos contêm valiosos materiais recicláveis, que devem ser encaminhados para um centro de reciclagem.

▶ Eliminar o produto corretamente como resíduo, separado do restante lixo.

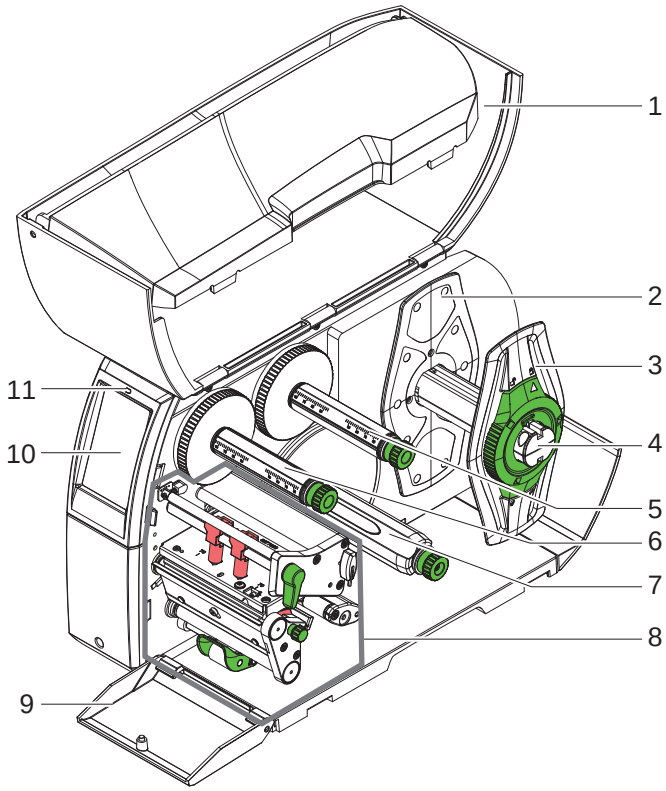
A impressora desmonta-se sem qualquer problema, graças à sua à construção modular.

▶ Reciclar os componentes da impressora.

O painel eletrónico do aparelho está equipado com uma bateria de lítio.

▶ Reciclar esta bateria de lítio nos recipientes convencionais de recolha de baterias usadas ou junto dos organismos oficiais responsáveis pela gestão dos resíduos.

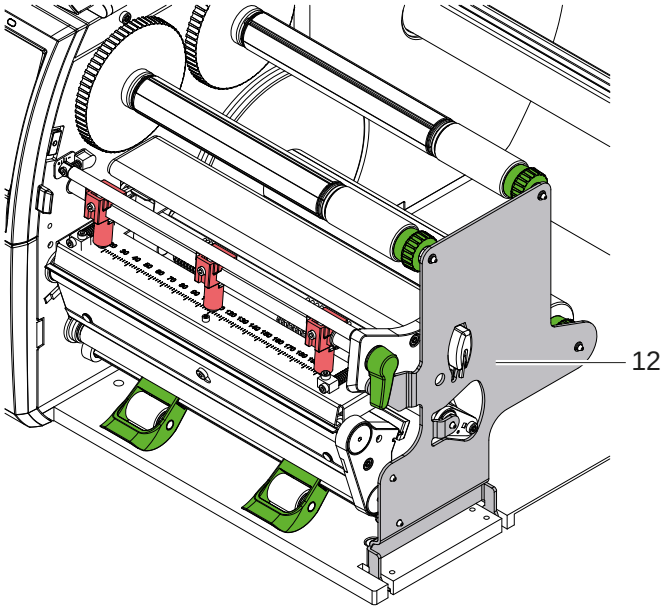
2.1 Panorâmica do aparelho



1 Tampa
2 Limitador de margem (apenas nos dispositivos com condução de material centrada)
3 Limitador de margem
4 Suporte de rolos
5 Desenrolador da fita de transferência
6 Enrolador da fita de transferência
7 Enrolador interno *
8 Módulo de impressão
9 Tampa *
10 Ecrã tátil
11 LED "Aparelho ligado"

* não existente em todos os modelos

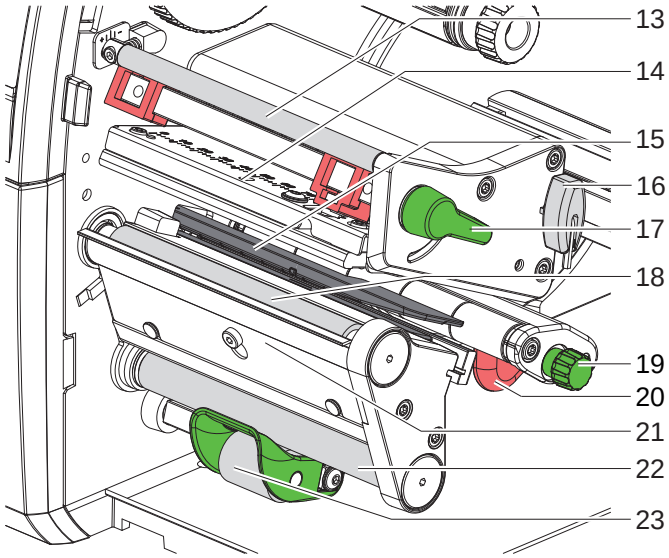
Figura 1 Panorâmica



12 Apoio *

* apenas no SQUIX 8.3

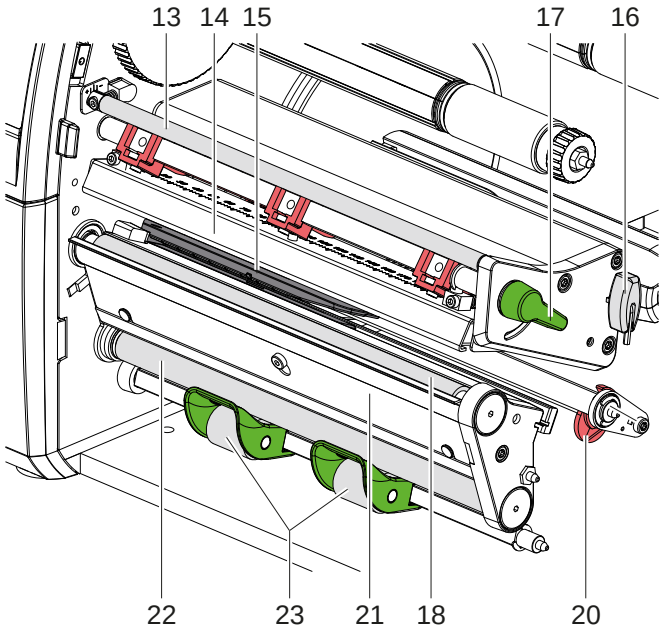
Figura 2 Apoio SQUIX 8.3



13 Inversão da fita de transferência
14 Ângulo da cabeça com cabeça de impressão
15 Barreira luminosa das etiquetas
16 Chave sextavada
17 Alavanca de bloqueio da cabeça de impressão
18 Cilindro de impressão
19 Botão de ajuste da guia
20 Guia
21 Sensor presença
22 Cilindro inversor *
23 Sistema de pressão *

* não existente em todos os modelos

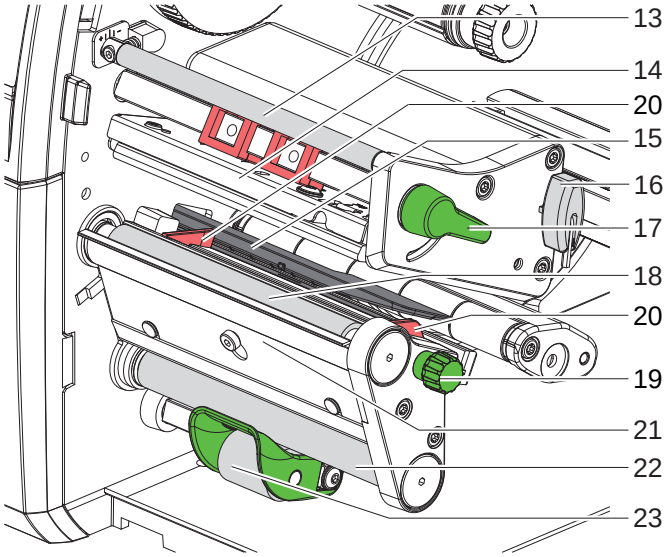
Figura 3 Módulo de impressão - dispositivos com condução de material alinhada à esquerda (excepto SQUIX 8.3)



13 Inversão da fita de transferência
14 Ângulo da cabeça com cabeça de impressão
15 Barreira luminosa das etiquetas
16 Chave sextavada
17 Alavanca de bloqueio da cabeça de impressão
18 Cilindro de impressão
20 Guia
21 Sensor presença
22 Cilindro inversor *
23 Sistema de pressão *

* não existente em todos os modelos

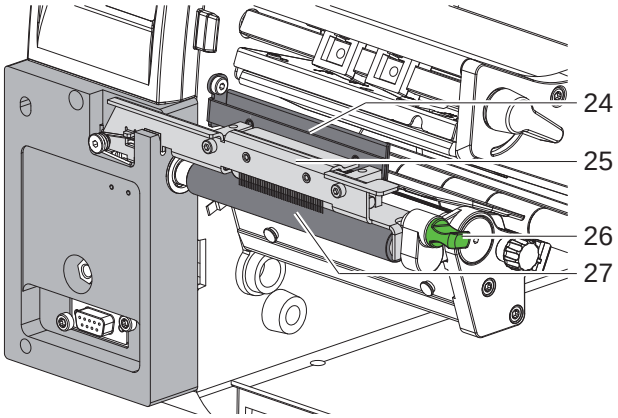
Figura 4 Módulo de impressão SQUIX 8.3



13 Inversão da fita de transferência
14 Ângulo da cabeça com cabeça de impressão
15 Barreira luminosa das etiquetas
16 Chave sextavada
17 Alavanca de bloqueio da cabeça de impressão
18 Cilindro de impressão
19 Botão de ajuste das guias
20 Guia
21 Sensor presença
22 Cilindro inversor *
23 Sistema de pressão *

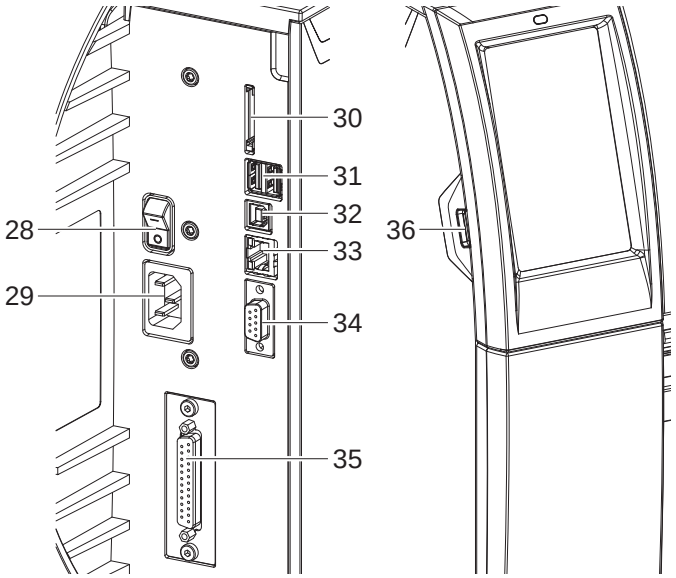
* não existente em todos os modelos

Figura 5 Módulo de impressão - dispositivos com condução de material centrada



24 Escova de descarga
25 Sistema de pressão
26 Cavilha de retenção
27 Cilindro trator

Figura 6 Separador em SQUIX MT



28 Interruptor de ligação à rede
29 Ligação à rede
30 Ranhura para cartão SD
31 2 interfaces USB Master para teclado, scanner, memória USB, adaptador Bluetooth ou chave de serviço
32 Interface USB Full Speed Slave
33 Ethernet 10/100 Base-T
34 Interface RS-232
35 Interface I/O
36 Interface USB Master para teclado, scanner, memória USB, adaptador Bluetooth ou chave de serviço

* não existente em todos os modelos

Figura 7 Ligações

2.2 Desempacotar o aparelho e instalar

▶ Retirar a impressora de etiquetas da caixa.
▶ Verificar a impressora de etiquetas quanto a danos causados pelo transporte.
▶ Colocar a impressora sobre uma base plana.
▶ Remover as proteções de transporte em espuma, na zona da cabeça de impressão.
▶ Verificar a integridade do material fornecido.

Material fornecido:

- Impressora de etiquetas
- Cabo de rede
- Cabo USB
- Manual de instruções

∗ Pen Wi-Fi (Opção)

Nota!
Guarde a embalagem original para poder transportar o equipamento mais tarde.

Atenção!
A humidade pode danificar a impressora e os materiais de impressão.
▶ **Instalar a impressora de etiquetas apenas em locais secos e protegidos contra os salpicos de água.**

2.3 Instalar a pen Wi-Fi

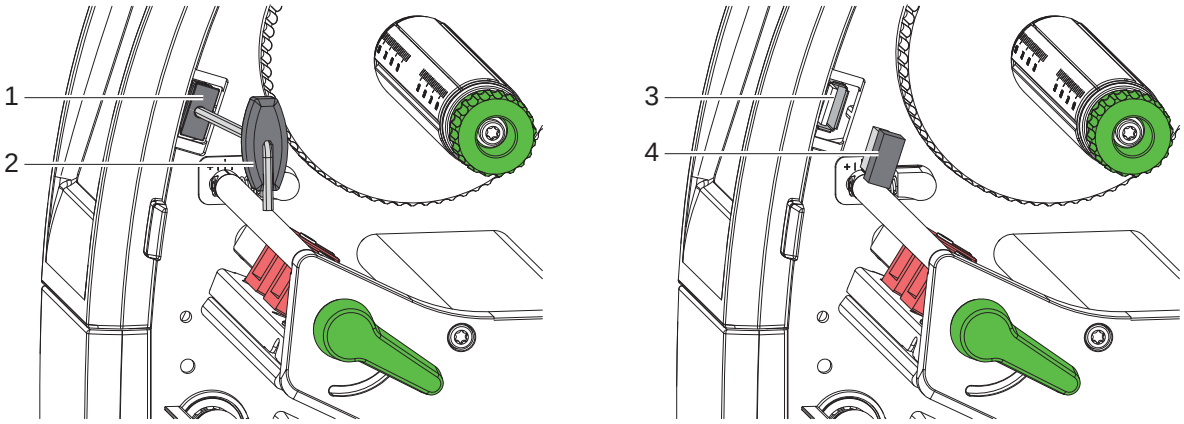


Figura 8 Instalar a pen Wi-Fi

▶ Retirar a tampa (1) com uma chave sextavada (2).
▶ Encaixar a pen Wi-Fi (4) na interface USB (3) no painel de comando.

2.4 Ligar o aparelho

As interfaces e ligações existentes encontram-se ilustradas na figura 7.

2.4.1 Ligar à rede elétrica

A impressora está equipada com uma fonte de alimentação universal. O aparelho pode ser utilizado com uma tensão de rede de 230 V~/50 Hz ou de 115 V~/60 Hz, sem qualquer intervenção.

1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.
2. Encaixar o cabo na ligação de rede (29).
3. Encaixar o cabo de rede na tomada ligada à terra.

2.4.2 Ligar ao computador ou à rede de computadores

Atenção!
Se a ligação à terra for insuficiente ou não existir, podem ocorrer danos durante o funcionamento. Certificar-se de que todos os computadores ligados à impressora de etiquetas, bem como o cabo de ligação estão ligados à terra.

▶ Ligar a impressora de etiquetas ao computador ou à rede, com um cabo adequado.

Pormenores sobre a configuração das interfaces individuais ▷ Manual de configuração.

2.5 Ligar o aparelho

Quando todas as ligações estiverem criadas:

▶ Ligar a impressora ao interruptor de rede (28).
A impressora executa um teste ao sistema e indica depois no visor (10) o estado do sistema *Pronta*.

3 Ecrã tátil

O utilizador pode controlar o funcionamento da impressora através do ecrã tátil. Por exemplo:

- cancelar, continuar ou interromper impressões,
- definir parâmetros de impressão como, por exemplo, nível de calor da cabeça de impressão, velocidade da impressão, configuração das interfaces, do idioma e da hora (▷ manual de configurações),
- Controlar o modo Stand alone com dispositivos de armazenamento de memória (▷ manual de configurações),
- Realizar a atualização do firmware (▷ manual de configurações).

Também é possível controlar outras funções e configurações através dos próprios comandos da impressora com aplicações de software, ou através de uma programação direta com um computador. Pormenores ▷ manual de programação.

As configurações realizadas previamente no ecrã tátil servem de regulação básica da impressora de etiquetas.

Nota!
É aconselhável realizar adaptações em vários processos de impressão no software.

3.1 Ecrã inicial

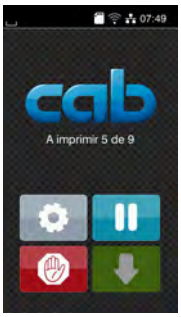
			
depois de ligar	durante a impressão	em modo pausa	depois de uma impressão

Figura 9 Ecrã inicial

O ecrã tátil é acionado diretamente pela pressão do dedo:

- Para abrir um menu ou selecionar um ponto do menu, tocar brevemente no respetivo símbolo.
- Para percorrer a lista (scroll), deslocar o dedo sobre o ecrã, para cima ou para baixo.

	Aceder ao menu		Repetição da última etiqueta
	Interrupção do processo de impressão		Pressão breve: Eliminar o processo de impressão atual Pressão prolongada: Eliminar todos os processos de impressão
	Continuação do processo de impressão		Alimentação de etiquetas

Tabela 1 Botões no ecrã inicial

Nota!
Os botões inativos estão escurecidos.

Em algumas configurações de software ou hardware, são exibidos ícones adicionais no ecrã inicial:

Imprimir quando pedido sem processo de impressão	Imprimir quando pedido com processo de impressão	Corte direto com cortador ligado

Figura 10 Botões opcionais no ecrã inicial

	Início da impressão, incl. distribuição, corte ou atividade semelhante de uma etiqueta individual durante o processo de impressão.		Ativação de um corte direto sem transporte de material.

Tabela 2 Botões opcionais no ecrã inicial

O cabeçalho apresenta informações diferentes, consoante a configuração, sob a forma de Widgets:

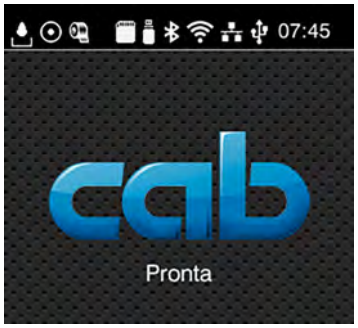
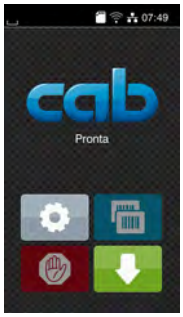


Figura 11 Widgets no cabeçalho

	A receção de dados através de uma interface é sinalizada através de uma gota a cair
	A função *Memorizar fluxo de dados* está ativa ▷ Manual de configurações Todos os dados recebidos são memorizados num ficheiro .lbl.
	Pré-aviso fim de fita ▷ Manual de configurações O diâmetro residual do rolo de alimentação de fita é inferior ao valor definido.
	Cartão SD instalado
	Dispositivo de armazenamento USB instalado
	Cinzento: adaptador Bluetooth instalado, branco: ligação Bluetooth ativa
	Ligação Wi-Fi ativa A quantidade de barras brancas simboliza a intensidade de campo WLAN.
	Ligação Ethernet ativa
	Ligação USB ativa
	Programa abc ativo
	Hora

Tabela 3 Widgets no ecrã principal

3.2 Navegar no meu



Nível Início

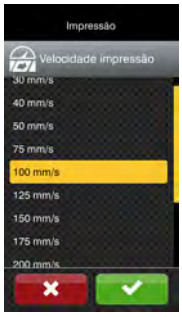
Nível Seleção

Nível Parâmetros/Função

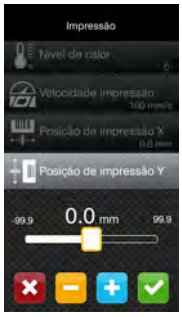
Figura 12 Níveis de menu

- ▶ Para saltar para o menu, premir no nível Início .
- ▶ Selecionar o tema no nível Seleção.
  Os vários temas possuem subestruturas com outros níveis de Seleção.
  Com ◀ regressa-se ao nível superior, com ⌂ regressa-se ao nível Início.
- ▶ Continuar a seleção, até se alcançar o nível Parâmetro/Função.
- ▶ Selecionar a função. A impressora executa a função, eventualmente, após uma caixa de diálogo preliminar.
  - ou-
  Selecionar parâmetro. As possibilidades de ajuste dependem da natureza do parâmetro.

Parâmetros lógicos



Parâmetros de seleção



Parâmetros numéricos

Data/hora

Figura 13 Exemplos de configuração de parâmetros

	Regulador corrediço para um ajusto grosso do valor
	Redução gradual do valor
	Aumento gradual do valor
	Abandonar a configuração sem gravação
	Abandonar a configuração com gravação
	O parâmetro está desligado, o acionamento ativa o parâmetro
	O parâmetro está ligado, o acionamento desativa o parâmetro

Tabela 4 Botões

Nota!
Para proceder às configurações e a montagens simples, utilizar a chave sextavada fornecida, que se encontra na parte superior do módulo de impressão. Não é necessário utilizar outras ferramentas para os trabalhos aqui descritos.

4.1 Rodar o ângulo de apoio SQUIX 8.3 para dentro e para fora

O SQUIX 8.3 está equipado com um ângulo de apoio (1) para o armazenamento adicional dos módulos dos cilindros e da cabeça de impressão, bem como do enrolador da fita.

Nota!
Para além dos procedimentos descritos nas secções seguintes, o ângulo de apoio do SQUIX 8.3 deve ser rodado para dentro e para fora para introduzir e retirar o material.

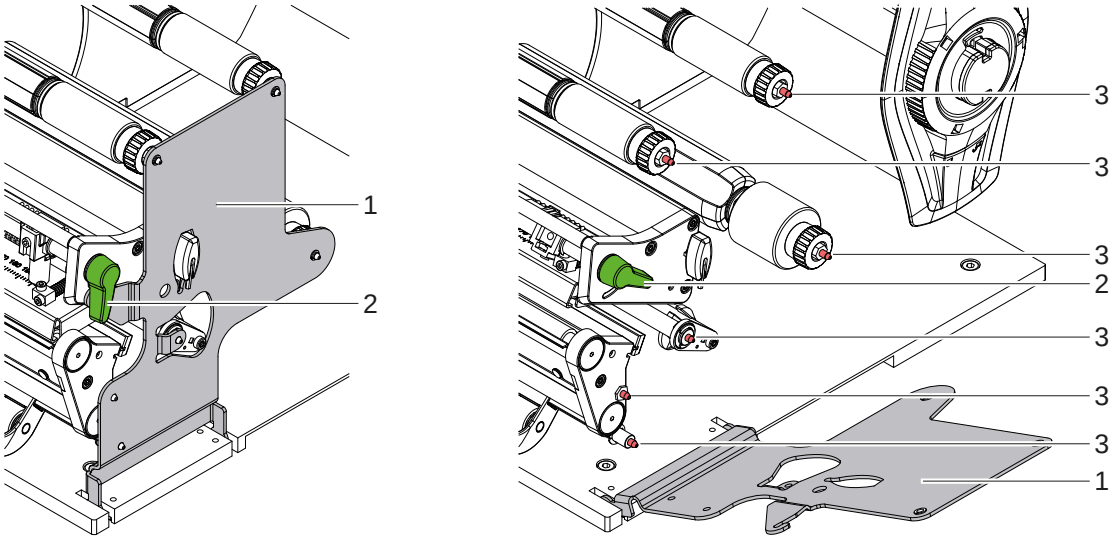


Figura 14 Ângulo de apoio SQUIX 8.3

Rodar o ângulo de apoio para fora

- ▶ Abrir a tampa.
- ▶ Rodar a alavanca (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para levantar a cabeça de impressão.
- ▶ Rodar o ângulo de apoio (1) para fora.
  As etiquetas e as fitas podem ser inseridas ou retiradas.

Rodar o ângulo de apoio para dentro

- ▶ Rodar a alavanca (2) até ao batente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Rodar o ângulo de apoio (1) para dentro. Assegurar que todas as linguetas (3) encaixam nos furos do ângulo de apoio.
- ▶ Rodar a alavanca (2) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

Atenção!
Perda de qualidade da impressão.

- ▶ **Opere e ajuste a impressora apenas com o ângulo de apoio rodado para dentro!**

A impressão continua a ser possível com o ângulo de apoio rodado para fora, mas pode ocorrer uma redução significativa da qualidade da imagem impressa.

4.2 Inserir o material do rolo

4.2.1 Posicionar o rolo do material no suporte de rolos

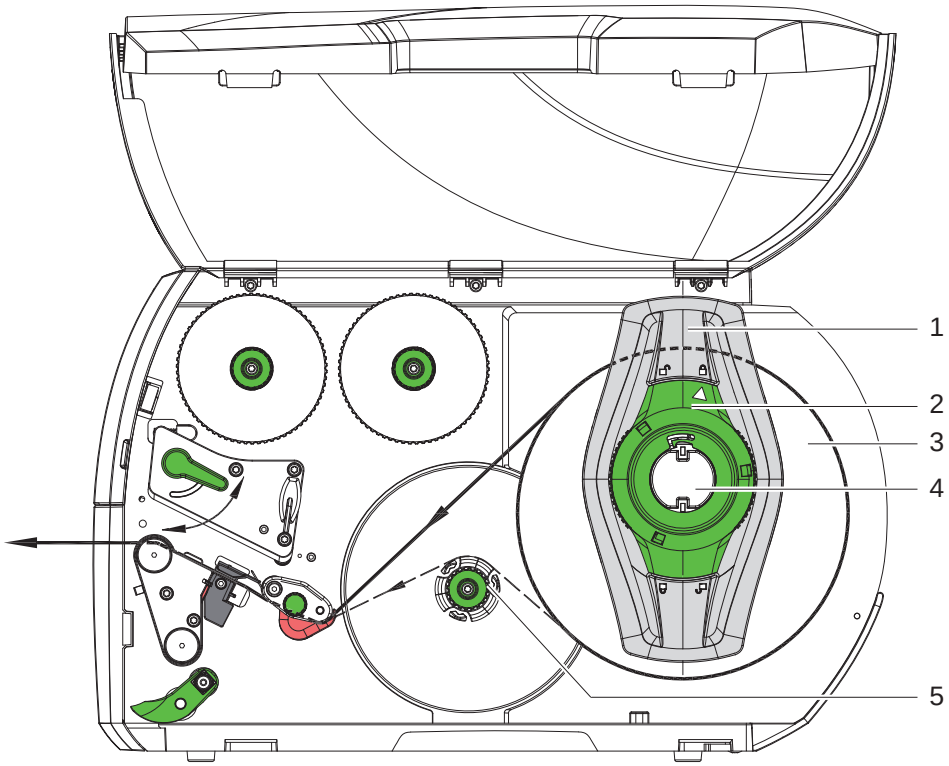
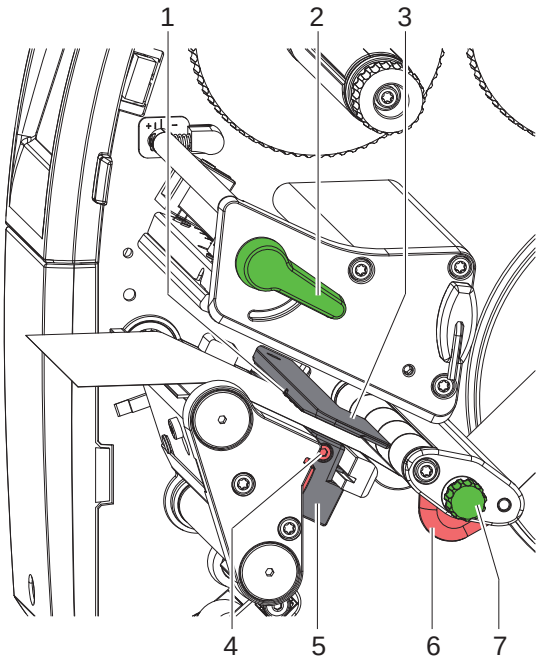


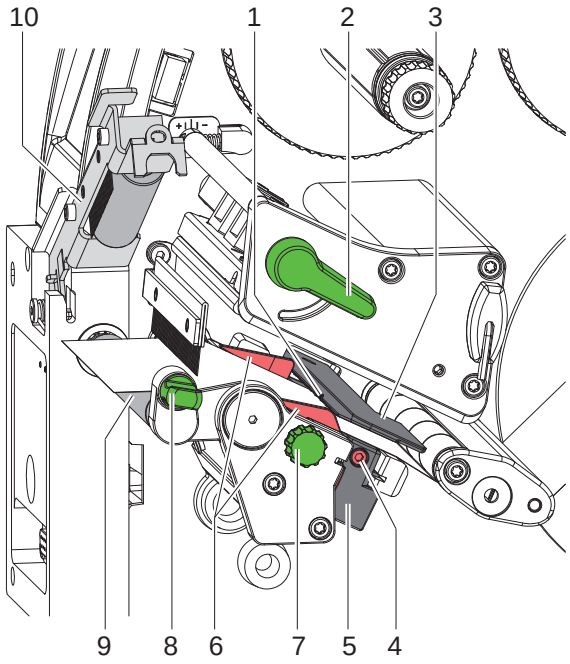
Figura 15 Inserir o material do rolo

1. Abrir a tampa.
2. Rodar o anel de ajuste (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, por forma a que a seta fique virada para o símbolo 🔓, e desapertar o limitador de margem (1).
3. Retirar o limitador de margem (1) do suporte de rolos (4).
4. Deslocar o rolo do material (3) no suporte de rolos (4), de forma a que o lado do material a imprimir fique virado para cima.
5. ✱ Dispositivos com condução de material alinhada à esquerda
   Assentar o limitador de margem (1) no suporte de rolos (4) e deslocar, até o rolo do material ficar encostado na caixa e o limitador de margem (1) ficar encostado no rolo (3) e se sentir uma resistência ao deslocar.
   ✱ Dispositivos com condução de material centrada
   Assentar o limitador de margem (1) no suporte de rolos (4) e deslocar, até ambos os limitadores de margem ficarem encostados no rolo de material (3) e se sentir uma resistência ao deslocar.
6. Rodar o anel de ajuste (2) no sentido dos ponteiros do relógio, por forma a que a seta fique virada para o símbolo 🔒, e apertar o limitador de margem (1) no suporte de rolos.
7. Desenrolar tiras de etiquetas mais compridas:
   Para o modo de distribuição ou enrolamento: aprox. 60 cm
   Para o modo de destacar: aprox. 40 cm

4.2.2 Inserir as etiquetas na cabeça de impressão



Dispositivos com condução de material alinhada à esquerda



Dispositivos com condução de material centrada

Figura 16 Inserir as etiquetas na cabeça de impressão

1. Rodar a alavanca (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para levantar a cabeça de impressão.
2. ∗ SQUIX MT: Puxar a cavilha de retenção (8). O sistema de pressão (10) oscila para cima.
3. Ajustar o limitador de margem (6) com a ajuda do botão recartilhado (7) ou, no caso do SQUIX 8.3, diretamente à mão, de forma que
   ∗ Dispositivos com condução de material alinhado à esquerda
   o material encaixe entre o limitador de margem e a caixa.
   ∗ Dispositivos com condução de material centrada
   o material encaixe entre os dois limitadores de margem.
4. Inserir a tira de etiquetas na unidade de impressão, por cima do enrolador interno.
5. Passar a tira de etiquetas pela barreira luminosa das etiquetas (3), de forma a que abandone a unidade de impressão entre a cabeça de impressão e o cilindro de impressão.
6. ∗ SQUIX MT: Continuar a passar a tira de etiquetas pelo sistema de pressão (10) e pelo cilindro trator (9) do separador, puxar a cavilha de retenção, pressionar o sistema de pressão (10) para baixo e bloquear com a cavilha de retenção.
7. Colocar o limitador de margem (6), de forma a que o material passe sem ficar preso.

4.2.3 Ajustar a barreira luminosa das etiquetas

A barreira luminosa das etiquetas pode ser deslocada transversalmente em relação ao sentido de fluxo do papel. Ao olhar pela unidade de impressão, o sensor (1) da barreira luminosa das etiquetas é visível pela frente e está assinalado com uma marca no suporte da barreira luminosa. Além disso, quando a impressora está ligada acende-se um LED amarelo na posição do sensor.

▶ Desapertar o parafuso (4).

▶ Posicionar a barreira luminosa com o punho (5), de forma a que o sensor (1) registe o intervalo entre as etiquetas ou uma marca reflexiva ou uma marca de perfuração.

- ou, se as etiquetas não forem quadradas, -

▶ Alinhar a barreira luminosa com o punho (5) com a aresta da etiqueta que se situa mais à frente, no sentido do fluxo do papel.

▶ Apertar o parafuso (4).

Apenas para o funcionamento no Modo de destacar:

▶ Rodar a alavanca (2) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

As etiquetas estão inseridas para o funcionamento no Modo de destacar.

4.2.4 Enrolar as etiquetas no Modo de enrolamento

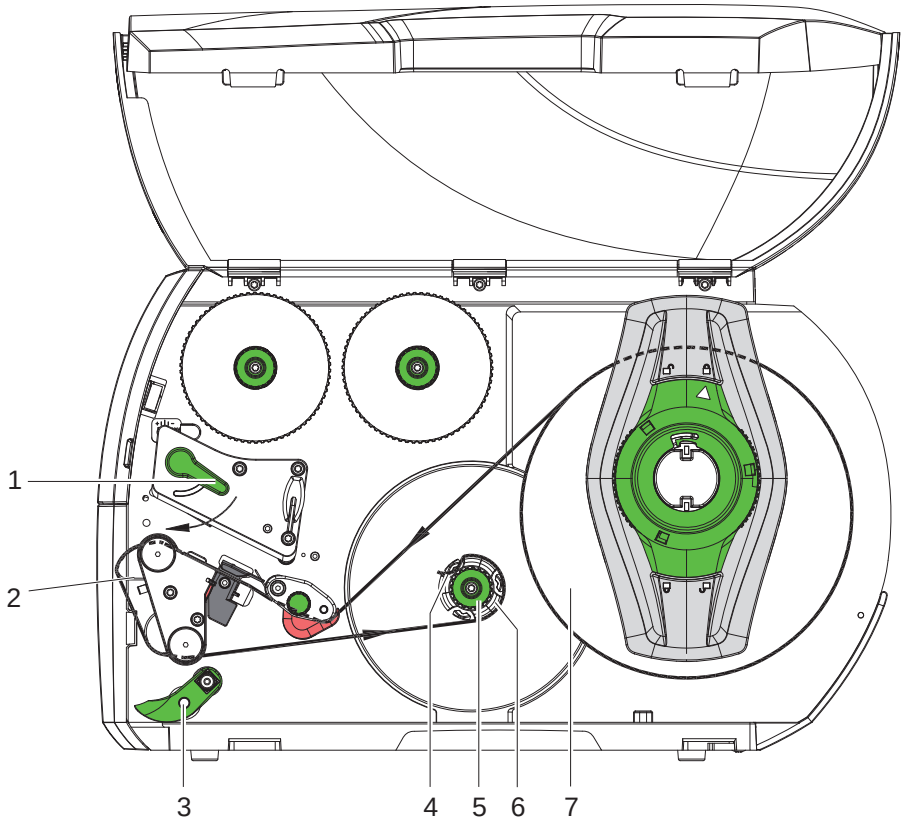


Figura 17 Inserir as etiquetas no Modo de enrolamento

No modo de enrolamento, depois da impressão, as etiquetas são outra vez enroladas internamente para uma utilização posterior.

1. Montar a chapa inversora para o modo de enrolamento (▷ 4.5 na página 22).
2. Retirar o sistema de pressão (3) do cilindro inversor, girando-o para baixo.
3. Passar a tira de etiquetas à volta da chapa inversora (2) em direção ao enrolador interno (6).
4. Segurar o enrolador (6) e rodar o botão rotativo (5) no sentido dos ponteiros do relógio até ao batente.
5. Deslocar a tira de etiquetas por baixo de um grampo (4) do enrolador e rodar o botão rotativo (5) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao batente.
   O enrolador é expandido, prendendo a tira de etiquetas.
6. Rodar o enrolador (6) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para esticar a tira de etiquetas.
7. Rodar a alavanca (1) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

As etiquetas estão inseridas para o funcionamento no Modo de enrolamento.

4.2.5 Retirar o rolo enrolado

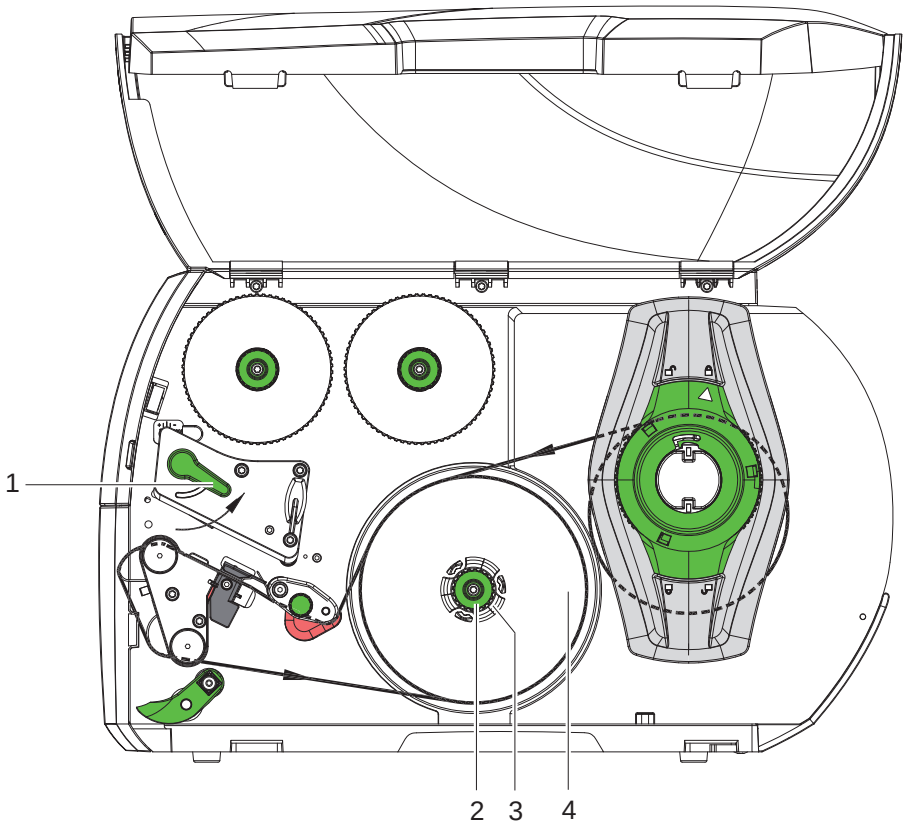


Figura 18 Retirar o rolo enrolado

1. Rodar a alavanca (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para levantar a cabeça de impressão.
2. Cortar a tira de etiquetas e enrolar totalmente no enrolador (3).
3. Segurar o enrolador (3) e rodar o botão rotativo (2) no sentido dos ponteiros do relógio.
   O fuso do enrolador é aliviado e o rolo enrolado (4) fica livre.
4. Retirar o rolo enrolado (4) do enrolador (3).

4.2.6 Enrolar o material de suporte no Modo de distribuição

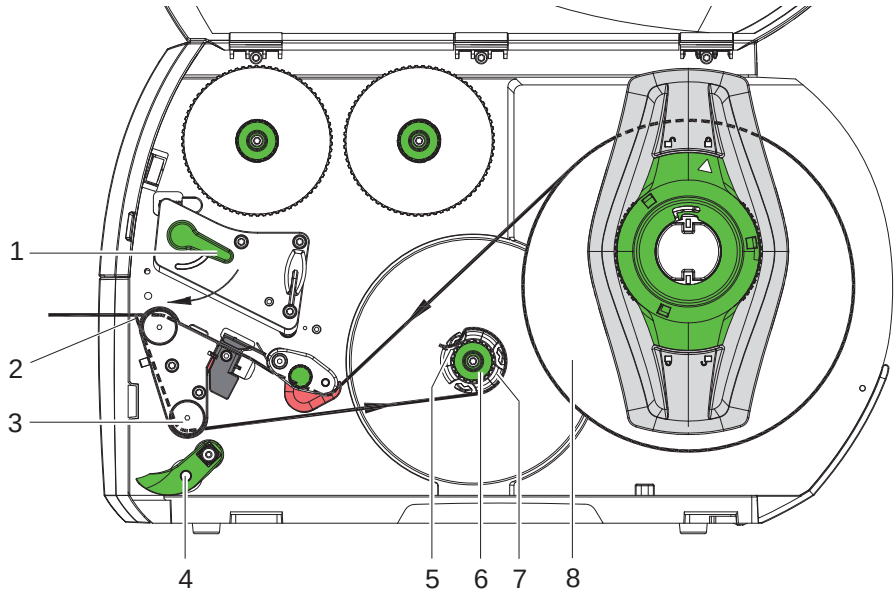
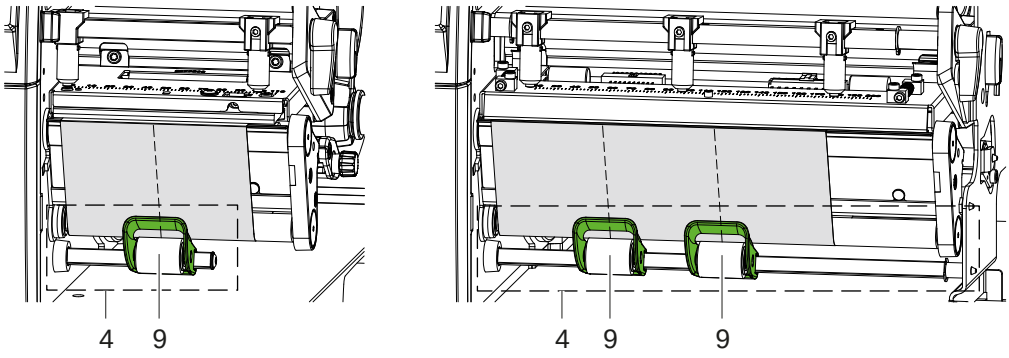


Figura 19 Inserir o material no Modo de distribuição



SQUIX 2, 4, 4.3, 6.3 SQUIX 8.3

Figura 20 Orientação dos rolos de pressão

No modo de distribuição, as etiquetas são retiradas após a impressão, e só o material de suporte é enrolado internamente.

1. Retirar o sistema de pressão (4) do cilindro inversor (3), girando-o para fora.
2. Retirar as etiquetas do material de suporte nos primeiros 100 mm da tira de etiquetas.
3. Passar a tira à volta da aresta de distribuição (2) e conduzir o cilindro inversor (3) em direção ao enrolador (7).
4. Segurar o enrolador (7) e rodar o botão rotativo (6) no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Deslocar o material de suporte por baixo de um grampo (5) do enrolador (7) e alinhar a aresta exterior da tira em relação ao rolo de alimentação (8).
6. Rodar o botão rotativo (6) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao batente.
   O enrolador é expandido, prendendo a tira.
7. Rodar o enrolador (7) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para esticar o material.
8. ∗ SQUIX 2, 4, 4.3, 6.3: posicionar o rolo de pressão (9) no centro da largura da etiqueta.
   ∗ SQUIX 8.3: posicionar os rolos de pressão (9) a 1/3 e 2/3 da largura da etiqueta.
9. Enroscar o sistema de pressão (4) no cilindro inversor (3).
10. Rodar a alavanca (1) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

As etiquetas estão inseridas para o funcionamento no Modo de distribuição.

4.3 Carregar etiquetas Leporello

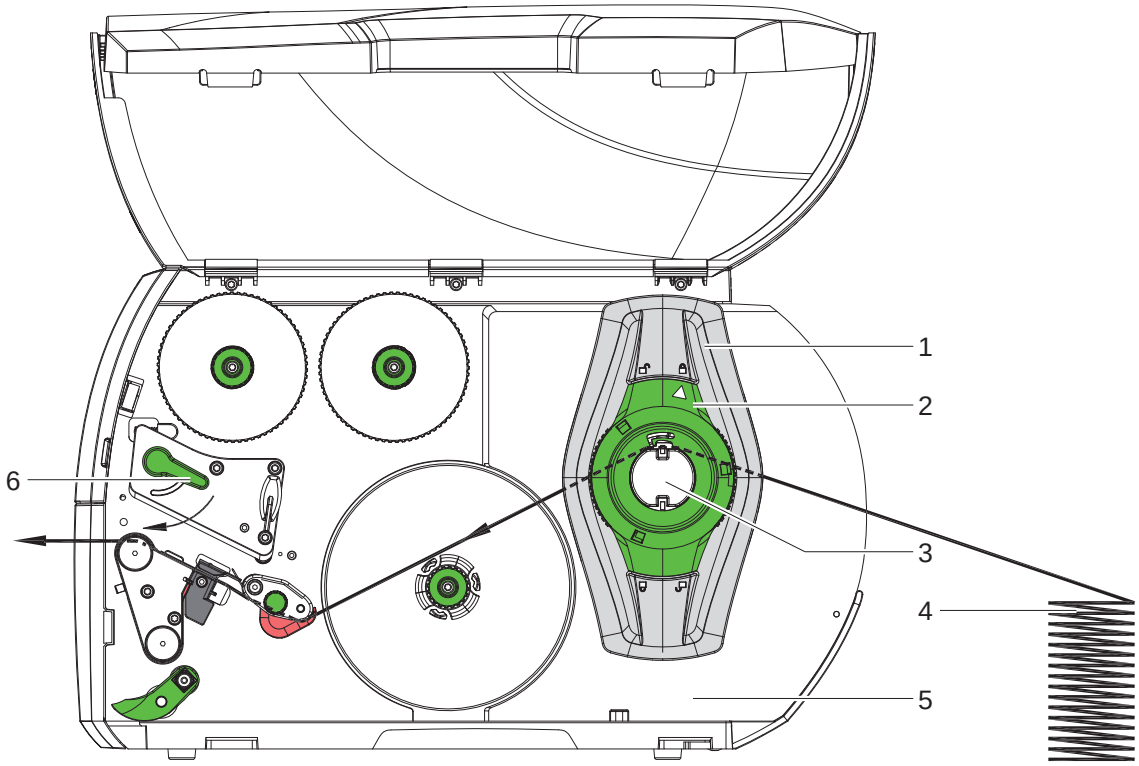


Figura 21 Fluxo do papel com etiquetas Leporello

1. Rodar o anel de ajuste (2) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, por forma a que a seta fique virada para o símbolo 🔓, e desapertar o limitador de margem (1).
2. Ajustar o limitador de margem (1), de forma a que
   ✱ Dispositivos com condução de material alinhado à esquerda
   o material encaixe entre o limitador de margem e a caixa.
   ✱ Dispositivos com condução de material centrada
   o material encaixe entre os dois limitadores de margem.
3. Colocar o monte de etiquetas (4) atrás da impressora. Ter atenção para que seja possível ver as etiquetas na tira, por cima.
4. Passar a tira de etiquetas pelo suporte de rolos (3) em direção à unidade de impressão.
5. Deslocar o limitador de margem (1), até a tira de etiquetas ficar encostada à parede de montagem (5) e ao limitador de margem (1) ou aos dois limitadores de margem, sem que fique presa ou dobrada.
6. Rodar o anel de ajuste (2) no sentido dos ponteiros do relógio, por forma a que a seta fique virada para o símbolo 🔒, e apertar o limitador de margem (1) no suporte de rolos.
7. Inserir as etiquetas na cabeça de impressão (▷ 4.2.2 na página 16).
8. Ajustar a barreira luminosa das etiquetas (▷ 4.2.3 na página 16).
9. Ajustar o sistema de pressão da cabeça (▷ 4.4 na página 21).
10. Rodar a alavanca (6) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

4.4 Ajustar o sistema de pressão da cabeça

Dispositivos com condução de material alinhada à esquerda

A cabeça de impressão é pressionada por meio de dois êmbolos. A posição do êmbolo exterior tem de ser ajustada à largura da etiqueta utilizada, para

- obter uma qualidade de impressão homogénea ao longo de toda a largura da etiqueta,
- evitar dobras no curso da fita de transporte,
- evitar o desgaste precoce do cilindro de impressão e da cabeça de impressão.

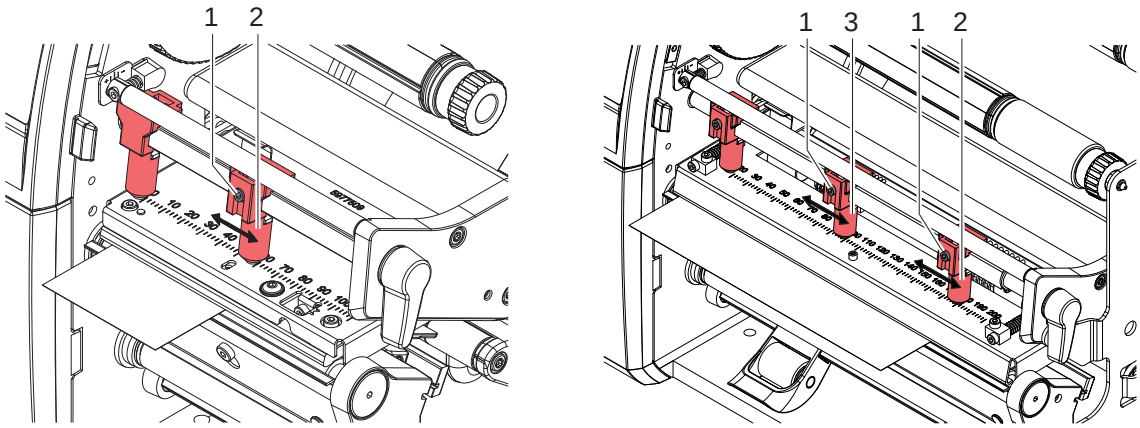


Figura 22 Ajustar o sistema de pressão da cabeça - dispositivos com condução de material alinhada à esquerda

▶ Desapertar a cavilha roscada (1) no êmbolo exterior (2) com a chave sextavada.
▶ Posicionar o êmbolo exterior (2) por cima da margem exterior da etiqueta.
▶ Apertar a cavilha roscada (1).
▶ No SQUIX 8.3, alinhar o êmbolo central (3) com o centro da etiqueta.

Dispositivos com condução de material centrada

A cabeça de impressão é pressionada com dois êmbolos (1), cuja posição básica é no centro do ângulo da cabeça. Esta configuração pode ser mantida para quase todas as aplicações.

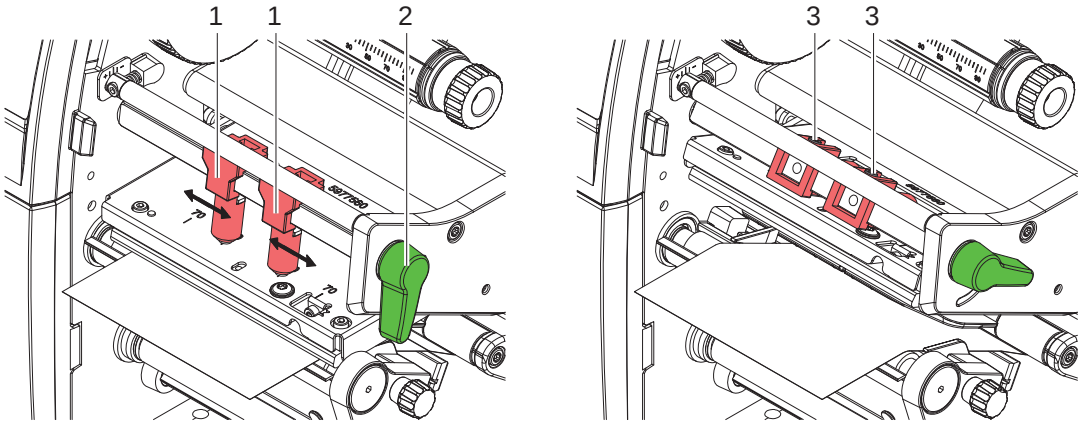


Figura 23 Ajustar o sistema de pressão da cabeça - dispositivos com condução de material centrada

Se, ao utilizar materiais bastante largos, se verificar um aclaramento da imagem nas margens laterais, os êmbolos podem ser ajustados da seguinte forma:

▶ Desapertar as cavilhas roscadas (3) nos dois êmbolos (1) com a chave sextavada.
▶ Rodar a alavanca (2) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.
▶ Deslocar o êmbolo para o valor da escala de 70.
▶ Apertar as cavilhas roscadas (3).

4.5 Desmontar e montar a chapa inversora, a aresta de distribuição ou a aresta de destacar

Para mudar a impressora para outro modo operativo, é necessário montar uma chapa inversora (2a), uma aresta de distribuição (2b) ou uma aresta de destacar (2c).

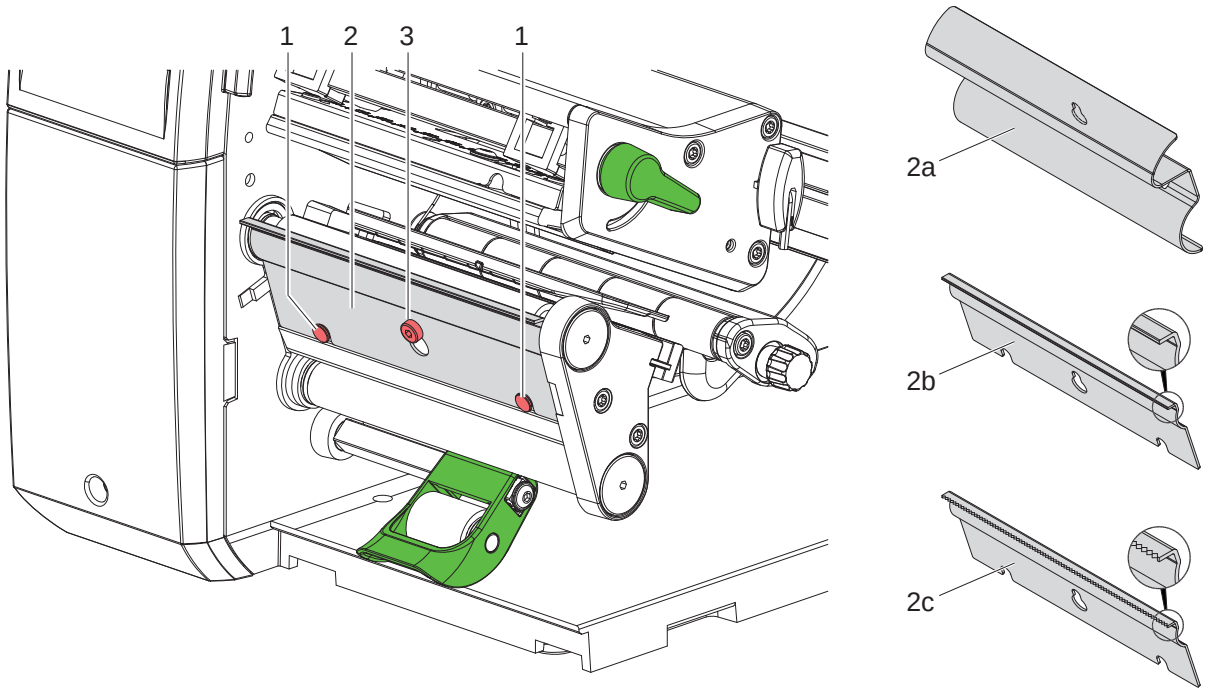


Figura 24 Desmontar e montar a chapa inversora, a aresta de distribuição ou a aresta de destacar

Desmontar a chapa

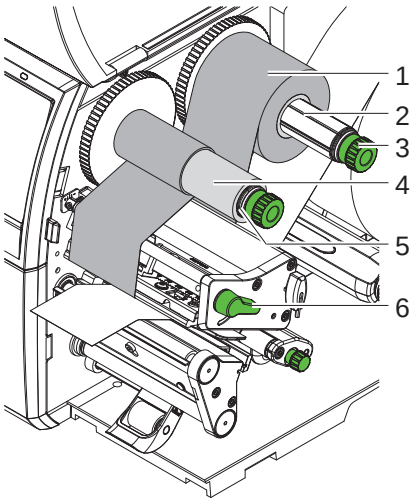
- ▶ Desapertar o parafuso (3) em várias voltas.
- ▶ Deslocar a chapa para cima (2) e retirar.

Montar a chapa

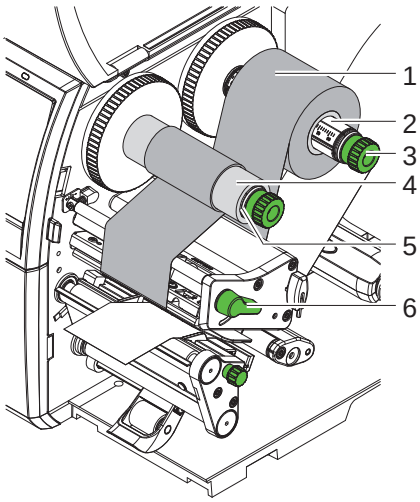
- ▶ Assentar a chapa (2) no parafuso (3), deslocar para baixo, atrás das cavilhas (1).
- ▶ Apertar o parafuso (3).

4.6 Inserir a fita de transferência

Nota!
Numa impressão térmica direta, não inserir qualquer fita de transferência e, se necessário, remover qualquer fita de transferência eventualmente já inserida.



Dispositivos com condução de material alinhada à esquerda



Dispositivos com condução de material centrada

Figura 25 Inserir a fita de transferência

1. Antes de inserir a fita de transferência, limpar a cabeça de impressão (▷ 6.3 na página 27).
2. Rodar a alavanca (6) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para levantar a cabeça de impressão.
3. Deslocar a fita de transferência (1) no desenrolador (2), de forma a que o revestimento colorido da fita fique virado para baixo ao desenrolar.
4. ∗ Dispositivos com condução de material alinhada à esquerda
   Deslocar o rolo (1) até ao batente.
   ∗ Dispositivo com condução de material centrada
   Colocar o rolo (1) no desenrolador, de forma a que as duas extremidades do rolo apresentem valores de escala idênticos.
5. Segurar o rolo da fita de transferência (1) e rodar o botão rotativo no desenrolador (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até o rolo da fita de transferência ficar fixo.
6. Inserir um núcleo da fita de transferência adequado (4) no enrolador da fita de transferência (5) e fixar da mesma maneira.
7. Passar a fita de transferência pelo módulo de impressão, tal como ilustrado na figura 26.
8. Fixar o início da fita de transferência no núcleo da fita de transferência (4) com fita cola. Observar aqui o sentido de rotação do enrolador da fita de transferência no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
9. Rodar o enrolador da fita de transferência (5) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para alisar o curso da fita de transferência.
10. Rodar a alavanca (6) no sentido dos ponteiros do relógio, para bloquear a cabeça de impressão.

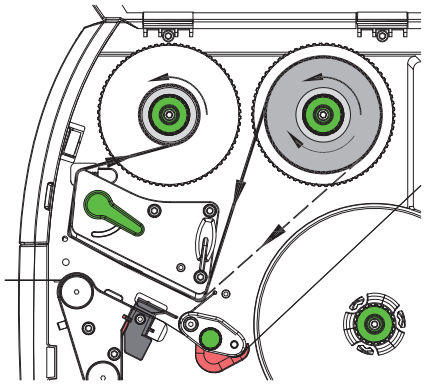


Figura 26 Curso da fita de transferência

4.7 Ajustar o curso da fita de transferência

A formação de pregas no curso da fita de transporte pode causar erros na impressão da imagem. Para evitar a formação de pregas, a inversão da fita de transferência (3) pode ser ajustada.

Nota!
Um ajuste errado do sistema de pressão da cabeça também pode gerar pregas no curso da fita (▷ 4.4 na página 21).

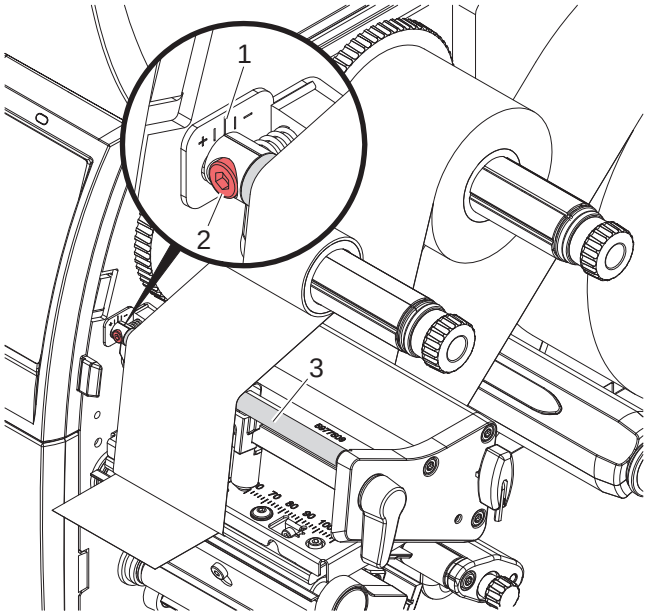


Figura 27 Ajustar o curso da fita de transferência

Nota!
Para obter os melhores resultados, o ajuste deve ser realizado durante a impressão.

1. Ler e, se necessário, anotar, a configuração existente na escala (1).
2. Utilizando a chave sextavada, rodar o parafuso (2) e observar o comportamento da fita.
   No sentido + a aresta interior da fita de transferência é esticada, no sentido - é a aresta exterior.

Atenção!
Dano da cabeça de impressão devido a utilização incorreta!
- ▶ **Não tocar no lado inferior da cabeça de impressão com os dedos ou com um objeto pontiagudo.**
- ▶ **Ter atenção para que as etiquetas não tenham impurezas.**
- ▶ **Manter uma superfície plana das etiquetas. As etiquetas ásperas atuam como lixa e reduzem a durabilidade da cabeça de impressão.**
- ▶ **Imprimir com uma temperatura da cabeça de impressão o mais baixa possível.**

A impressora está operacional, quando todas as ligações estiverem criadas e quando as etiquetas e a fita de transferência estiverem inseridas.

5.1 Sincronização do curso do papel

Depois de inserir o material das etiquetas, é necessário realizar uma sincronização do curso do papel no modo de distribuição, ou de corte. Nesta operação, a primeira etiqueta detetada pelo sensor de etiquetas é colocada na posição de impressão e todas as etiquetas situadas antes dela são transportadas para fora da impressora. Isto evita que, no modo de distribuição, as etiquetas em branco sejam distribuídas em conjunto com a primeira etiqueta impressa e que, no modo de corte, o comprimento de corte da primeira secção seja errado. Ambos os efeitos inutilizam a primeira etiqueta.

- ▶ Premir , para iniciar a sincronização.
- ▶ Remover as etiquetas em branco distribuídas ou cortadas durante a alimentação.

Nota!
O processo de sincronização não é necessário, se a cabeça de impressão não tiver sido aberta entre vários processos de impressão e se a impressora tiver estado desligada.

5.2 Modo de destacar

No modo de destacar, imprimem-se etiquetas ou material contínuo. O processo de impressão prossegue sem interrupções. Depois da impressão, a tira de etiquetas é retirada com a mão. Para este modo operativo, a aresta de destacar tem de estar montada ▷ 4.5 na página 22.

5.3 Modo de distribuição

No modo de distribuição, as etiquetas são soltas automaticamente do material de transporte depois da impressão e disponibilizadas para serem retiradas. O material de suporte é enrolado internamente na impressora.

Este modo operativo só é possível com as versões de distribuição da impressora.

Atenção!
O modo de distribuição tem de ser ativado no software.
Esta ativação pode ser efetuada na programação direta com "P-Kommando" ▷ Manual de programação.

- No caso mais simples, o modo de distribuição pode ser controlado através do visor do ecrã tátil, sem recorrer a um módulo opcional:
- ▶ Iniciar o processo de impressão com o modo de distribuição ativado.
- ▶ Iniciar o processo de distribuição individual, ativando no visor do ecrã tátil.
- Durante o funcionamento com as barreiras luminosas de distribuição da série PS, a existência de uma etiqueta na posição de descolar é detetada através de um sensor, de forma que depois de se retirar a etiqueta, a próxima etiqueta possa ser imediatamente impressa e distribuída ▷ documentação separada.
- Quando são utilizados aplicadores, as etiquetas podem ser imediatamente colocadas num produto após a impressão ▷ documentação separada.

5.4 Enrolamento interno

Depois da impressão, as etiquetas serão outra vez enroladas internamente com o material de transporte. Este modo operativo só é possível com as versões de distribuição da impressora. Em vez da aresta de distribuição, tem de se montar uma chapa inversora opcional ▷ 4.5 na página 22.

5.5 Supressão do retrocesso (apenas SQUIX MT)

Nota!
Na SQUIX MT não é permitido o retrocesso do início do material para a cabeça de impressão no modo de corte ou entre processos de impressão.

Para evitar um retrocesso:

▶ No controlador da impressora em **Configurações da impressora > Configurações avançadas > Opções**

• desativar a configuração "**Modo de buffer único**" .

ou

▶ Na programação direta ▷ Manual de programação

• Não utilizar comando **O S**.

5.6 Evitar perdas de material (apenas SQUIX MT)

Atenção!
Perda de material!

Para garantir uma condução segura do material, na SQUIX MT não é permitido o retrocesso do material, da aresta de corte para a cabeça de impressão.

Em cada interrupção do modo de impressão contínuo, esta situação provoca o seguinte comportamento:

- **A secção atual é impressa, deslocada e cortada com o cortador. Entre a cabeça de impressão e o cortador, fica material não impresso.**
- **Ao retomar a impressão, o material existente entre a cabeça de impressão e o cortador não é recolhido. A impressão retoma no ponto situado por baixo da cabeça de impressão.**
- **Daqui resultam secções não impressas, logo inutilizáveis.**
- **Com a utilização do cortador, a perda de material é de, pelo menos, 50 mm para o material contínuo. Ao utilizar materiais com estrutura, nos quais é necessário sincronizar a imagem impressa com o transporte de material, pode perder-se mais de 300 mm de comprimento.**

Para manter as perdas de material o mais baixas possível, é necessário minimizar as interrupções da impressão contínua:

▶ **Interromper os processos de impressão apenas em casos estritamente necessários.**

▶ **Evitar impressões com uma pequena quantidade de secções de impressão, principalmente as impressões com apenas uma secção.**

Otimização da transferência de dados

Se as secções apresentarem informações diferentes sucessivamente, é necessário terminar a composição da imagem interna na memória, antes que a secção anterior seja impressa!
Caso contrário, a primeira secção é enviada para o cortador, sem que a secção seguinte seja impressa. A impressão da segunda secção só tem início, depois de a primeira secção ter sido cortada.

Por esta razão, é necessário minimizar ao máximo os dados a transferir para as várias secções, ou seja, não transferir a descrição completa da etiqueta, em cada etiqueta, e transferir apenas os conteúdos variáveis:

▶ No controlador da impressora em **Geral> Configurações da impressora > Configurações avançadas > Opções** ativar a configuração **"Forçar a otimização para todos os softwares"**.

ou

▶ Na programação direta, utilizar o comando Replace **R** para substituir os conteúdos.
▷ Manual de programação.

6 Limpeza

6.1 Instruções de limpeza

Perigo!
Perigo de vida devido a choque elétrico!
▶ **Antes de realizar qualquer trabalho, desligar a impressora da rede elétrica.**

A impressora de etiquetas requer muito pouca manutenção.

É importante limpar regularmente a cabeça de impressão térmica. Esta limpeza garante uma imagem com uma boa qualidade constante, e contribui para evitar um desgaste precoce da cabeça de impressão.

Caso contrário, a manutenção resume-se a uma limpeza mensal do aparelho.

Atenção!
Dano da impressora devido a produtos de limpeza abrasivos!
Não utilizar produtos abrasivos ou solventes para limpar as superfícies exteriores ou os módulos.

Produtos de limpeza recomendados	
Cilindros de impressão e cilindros inversores	Produto de limpeza de cilindros W1 (Art.º n.º 9200051)
Linha de impressão e barreira luminosa	Isopropanol > 99,9%
Outras superfícies do dispositivo	Isopropanol 70-100%

Tabela 5 Produtos de limpeza recomendados

▶ Remover a poeira e os resíduos de papel na zona de impressão com um pincel suave ou um aspirador.

6.2 Limpar o cilindro de impressão

A sujidade no cilindro de impressão pode prejudicar a imagem impressa e o transporte do material.

▶ Girar a cabeça de impressão para fora.
▶ Retirar as etiquetas e a fita de transferência da impressora.
▶ Remover os depósitos com o produto de limpeza de cilindros W1 e um pano macio.
▶ Antes de voltar a colocar a impressora em funcionamento, aguardar aprox. 2 a 3 minutos.
▶ Se o cilindro apresentar danos, substituir o cilindro ▷ Manual de assistência.

6.3 Limpar cabeça de impressão

Intervalos de limpeza:	Impressão térmica direta	- depois de cada substituição do rolo de etiquetas
	Impressão por transferência térmica	- depois de cada substituição do rolo de fita de transferência

Durante a impressão podem acumular-se impurezas na cabeça de impressão, que prejudicam a imagem impressa, por ex., diferenças de contraste ou tiras verticais.

Atenção!
Dano da cabeça de impressão!
Não utilizar objetos pontiagudos ou duros para limpar a cabeça de impressão.
Não tocar na camada de proteção da cabeça de impressão.

Atenção!
Perigo de lesão devido a cabeça de impressão quente.
Certificar-se de que a cabeça de impressão arrefeceu antes da limpeza.

▶ Girar a cabeça de impressão para fora.
▶ Retirar as etiquetas e a fita de transferência da impressora.
▶ Limpar a cabeça de impressão com um cotonete embebido em isopropanol > 99,9% ou um pano macio.
▶ Deixar secar a cabeça de impressão 2 a 3 minutos.

6.4 Limpar a barreira luminosa das etiquetas

Atenção!
Dano da barreira luminosa!
O método de limpeza aqui descrito não é permitido para o SQUIX 6.3 SQUIX 8.3. Existe o perigo de o cabo da barreira luminosa se quebrar.
▶ **Para o SQUIX 6.3 e SQUIX 8.3, solicitar a limpeza do dispositivo ao serviço de assistência.**

Atenção!
Dano da barreira luminosa!
Não utilizar objetos pontiagudos ou duros nem solventes para limpar a barreira luminosa.

Os sensores das etiquetas podem ficar sujos devido ao congestionamento de papel. Esta situação pode prejudicar a identificação do início da etiqueta ou da marca de impressão.

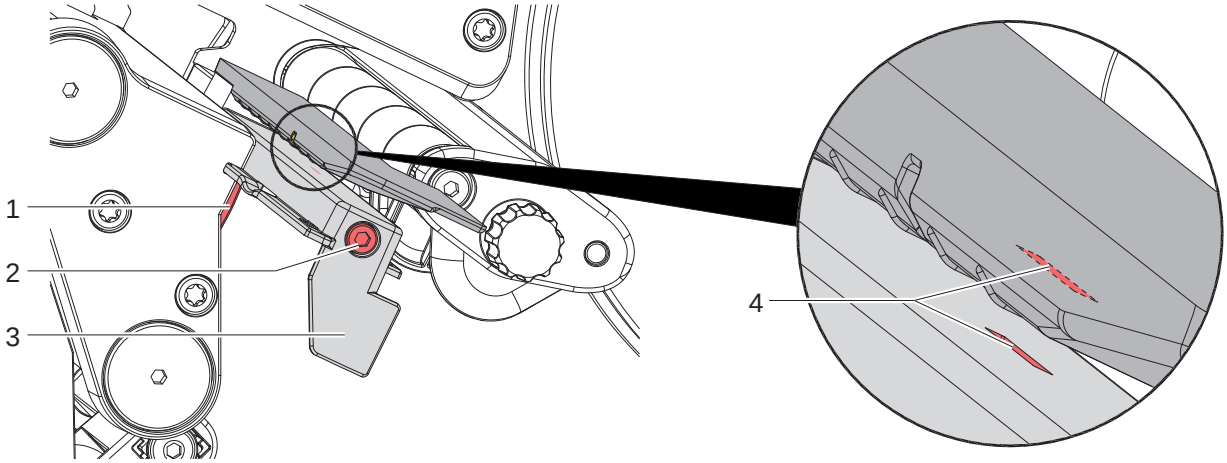


Figura 28 Limpar a barreira luminosa das etiquetas

1. Retirar as etiquetas e a fita de transferência da impressora.
2. Desapertar o parafuso (2).
3. Manter a cabeça (1) premida e puxar a barreira luminosa das etiquetas, pelo punho (3), ligeiramente para fora. Ter atenção para que o cabo da barreira luminosa não seja esticado.
4. Limpar a barreira luminosa das etiquetas e a ranhura do sensor (4) com um pincel ou um pano macio humedecido com isopropanol > 99,9%.
5. Deslocar a barreira luminosa das etiquetas para trás, pelo punho (3) e ajustar (▷ 4.2.3 na página 16).
6. Voltar a inserir as etiquetas e a fita de transferência.

7 Eliminação de erros

7.1 Indicação do erro

Se ocorrer um erro, surge no ecrã uma mensagem de erro:

Figura 29 Mensagens de erro

A eliminação do erro varia em função do tipo de erro ▷ 7.2 na página 29.

Para prosseguir com o funcionamento, são sugeridas as seguintes hipóteses no visor das mensagens:

Repetir	Depois da eliminação da causa do erro, a impressão é retomada.
Cancelar	O processo de impressão atual será cancelado.
Alimentar	O transporte de etiquetas será novamente sincronizado. A impressão pode ser retomada com *Repetir*.
Ignorar	A mensagem de erro é ignorada e a impressão é retomada, possivelmente com função limitada.
Guardar registo	O erro não permite a impressão. Para uma análise mais precisa, é possível gravar ficheiros do sistema num dispositivo de armazenamento externo.

Tabela 6 Botões na mensagem de erro

7.2 Mensagens de erro e eliminação do erro

Mensagem de erro	Causa	Eliminação
Buffer cheio	O buffer de introdução de dados está cheio, e o computador está a tentar enviar mais dados	Utilizar a transferência de dados com protocolo (preferencialmente RTS/CTS).
Cab. impr. aberta	Cabeça de impressão não bloqueada	Bloquear a cabeça de impressão.
Cabeça impr. muito quente	Aquecimento demasiado forte da cabeça de impressão	Após uma pausa, a impressão é retomada automaticamente. Se acontecer novamente, reduzir o nível de aquecimento ou a velocidade de impressão no software.
Cartão desconhecido	Dispositivo de armazenamento não formatado Tipo de dispositivo de armazenamento não suportado	Formatar o dispositivo de armazenamento, utilizar outro dispositivo de armazenamento.
Cilindro de pressão aberto	Sistema de pressão no cilindro trator no SQUIX MT não fechado	Fechar o sistema de pressão.
	Sistema de pressão no cilindro inversor no modo de distribuição não fechado	Fechar o sistema de pressão.
Cortador bloqueado	Cortador sem função	Desligar e ligar a impressora. Se ocorrer novamente, participar o sucedido ao serviço de assistência.
	O cortador para de forma indefinida no material	Desligar a impressora. Retirar o material colado. Ligar a impressora. Reiniciar a impressão. Substituir o material.
Cortador encravado	O cortador não corta o material, mas pode regressar à posição de partida	Premir *Cancelar*. Substituir o material.

Mensagem de erro	Causa	Eliminação
Código de barras muito grande	Código de barras demasiado grande para a zona da etiqueta designada	Reduzir ou deslocar o código de barras.
Dimensão não definida	Dimensão da etiqueta não definida na programação	Verificar a programação.
Dispositivo não ligado	A programação não ativa o aparelho existente	Ligar aparelho opcional ou corrigir a programação.
Erro de código de barras	Código de barras inválido, por ex., símbolos alfanuméricos no código de barras numérico	Corrigir o conteúdo do código de barras.
Erro de escrita	Erro de hardware	Repetir o processo de escrita. Reformatar o dispositivo de armazenamento.
Erro de sintaxe	A impressora recebeu um comando desconhecido ou errado do computador.	Premir *Ignorar*, para saltar o comando, ou premir *Cancelar*, para cancelar a impressão.
Erro voltagem	Erro de hardware	Desligar e ligar a impressora. Se ocorrer novamente, participar o sucedido ao serviço de assistência. É indicada qual a tensão que caiu. Por favor, anote.
Etiqueta não detetada	Existe material contínuo na impressora, mas o software aguarda etiquetas	Cancelar a impressão. Alterar o formato da etiqueta no software. Reiniciar a impressão.
	Faltam várias etiquetas na tira de etiquetas	Premir Repetir, até ser detetada a próxima etiqueta na tira.
	O formato da etiqueta indicado no software não condiz com o formato real	Cancelar a impressão. Alterar o formato da etiqueta no software. Reiniciar a impressão.
Falha de leitura	Erro de leitura ao aceder ao dispositivo de armazenamento	Verificar os dados no dispositivo de armazenamento. Gravar os dados. Reformatar o dispositivo de armazenamento.
Falta de fita	Fita de transferência chegou ao fim	Inserir fita de transferência nova.
	Fita de transferência derretida durante a impressão	Cancelar a impressão. Alterar o nível de aquecimento através do software. Limpar a cabeça de impressão ▷ 6.3 na página 30 Inserir a fita de transferência. Reiniciar a impressão.
	É necessário editar as etiquetas térmicas, mas o software está ativado para transferência térmica	Cancelar a impressão. Ativar a impressão térmica no software. Reiniciar a impressão.
Falta de papel	Erro no curso de papel	Verificar o curso de papel.
	Material a imprimir esgotado	Inserir material.
Ficheiro não encontrado	Consulta de um ficheiro no dispositivo de armazenamento que não existe	Verificar o conteúdo do dispositivo de armazenamento.
Lado de tinta da fita	Sentido de desenrolamento da fita determinado não corresponde às definições de configuração	Fita inserida ao contrário. Limpar cabeça de impressão ▷ 6.3 na página 30 Inserir fita corretamente.
		Definição de configuração não corresponde à fita utilizada. Adaptar a definição de configuração.
Memória cheia	Processo de impressão demasiado grande: por exemplo, devido a tipos de letra carregados ou gráficos pesados	Cancelar a impressão. Reduzir a quantidade de dados a imprimir.
Nome existe	Nome inserido em duplicado na programação direta	Corrigir programação.
Remover fita	Fita de transferência inserida, apesar de a impressora estar ajustada para uma impressão térmica direta	Retirar a fita de transferência para a impressão térmica direta.
		Ligar a transferência térmica para a impressão térmica na configuração da impressora ou no software.
Tipo de letra não encontrado	Erro no tipo de letra selecionado para Download	Cancelar a impressão, Substituir o tipo de letra.

Tabela 7 Mensagens de erro e eliminação do erro

7.3 Eliminação do erro

Problema	Causa	Eliminação
Fita de transferência amarrotada	Inversão da fita de transferência não ajustada	Ajustar o curso da fita de transferência ▷ 4.7 na página 24
	Sistema de pressão da cabeça não ajustado	Ajustar o sistema de pressão da cabeça ▷ 4.4 na página 21
	Fita de transferência demasiado larga	Utilizar uma fita de transferência, que seja apenas um pouco mais larga que a etiqueta.
A imagem impressa apresenta zonas apagadas ou espaços em branco	Cabeça de impressão suja	Limpar cabeça de impressão ▷ 6.3 na página 27
	Temperatura demasiado elevada	Reduzir a temperatura através do software.
	Combinação desfavorável de etiquetas e fita de transferência	Utilizar outro tipo ou marca de fita de transferência.
A impressora não para quando falta fita de transferência	No software está selecionada a impressão térmica	Mudar no software para transferência térmica.
A impressora imprime uma sequência de símbolos em vez do formato da etiqueta	A impressora está no modo de monitorização	Terminar o modo de monitorização.
A impressora transporta o material das etiquetas, mas não a fita de transferência	Fita de transferência mal colocada	Verificar o curso da fita de transferência e a orientação dos lados revestidos e, se necessário, corrigir.
	Combinação desfavorável de etiquetas e fita de transferência	Utilizar outro tipo ou marca de fita de transferência.
A impressora só imprime de 2 em 2 etiquetas	Configuração do formato no software demasiado grande.	Alterar a configuração do formato no software.
Linhas brancas verticais na imagem impressa	Cabeça de impressão suja	Limpar cabeça de impressão. ▷ 6.3 na página 27
	Cabeça de impressão avariada (falha dos pontos de aquecimento)	Substituir a cabeça de impressão. ▷ Manual de manutenção
Linhas brancas horizontais na imagem impressa	A impressora está a funcionar no modo de corte ou de distribuição com a configuração *Retrocesso > inteligente*	Mudar o setup para *Retrocesso> sempre*. ▷ Manual de configurações
Imagem impressa mais clara num lado	Cabeça de impressão suja	Limpar cabeça de impressão ▷ 6.3 na página 27
	Sistema de pressão da cabeça não ajustado	Ajustar o sistema de pressão da cabeça ▷ 4.4 na página 21

Tabela 8 Eliminação do erro

8.1 Dimensões das etiquetas / material contínuo

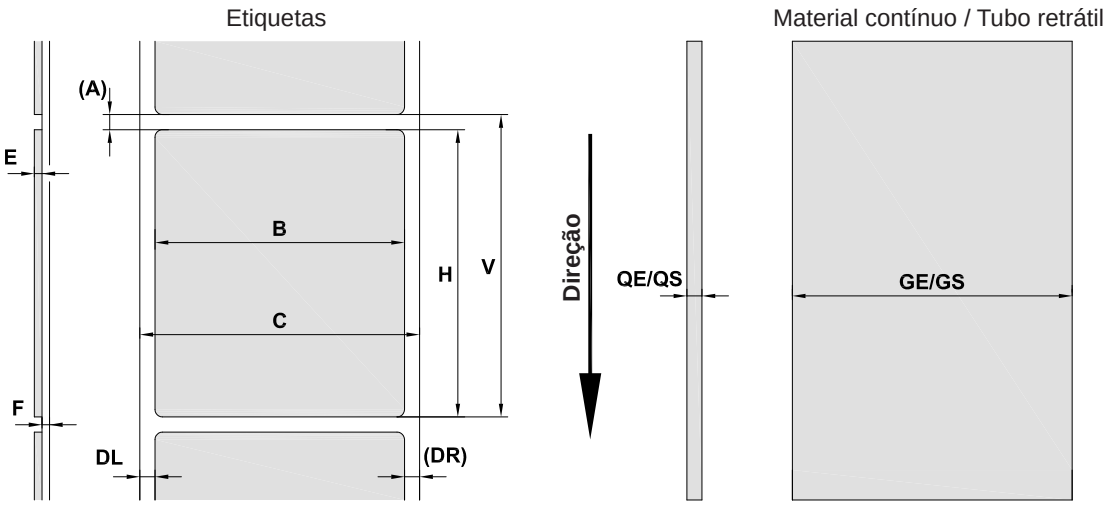


Figura 30 Dimensões das etiquetas / material contínuo

Dimensões	Designação	Dimensões em mm					
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4.3M/ 4.3MP	4MT/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
B	Largura da etiqueta	4 - 63	20 - 116	4 -110	4 -110	46 - 176	46 - 220
H	Altura da etiqueta no modo de distribuição	4 - 2000 6 - 200	4 - 2000 6 - 200	3 - 2000 6 - 200	4 - 2000 -	6 - 2000 12 - 200	25 - 2000 25 - 200
-	Comprimento para destacar	> 30					
-	Comprimento do corte com lâmina de corte com lâmina de perfuração	 > 5 > 5					
-	Comprimento da perfuração	> 2					
A	Distância entre etiquetas	> 2					
C	Largura do material de transporte	24 - 67	24 - 120	9 - 114	9 - 114	50 - 180	50 - 235
GE	Largura do material contínuo	24 - 67	24 - 120	4 - 114	4 - 114	50 - 180	50 - 235
GS	Largura do tubo retrátil	-	4 - 85	4 - 85	4 - 85	-	-
DL	Margem esquerda	≥ 0					
DR	Margem direita	≥ 0					
E	Espessura da etiqueta	0,03 - 0,60					
F	Espessura do material de transporte	0,03 - 0,13					
QE	Espessura do material contínuo	0,05 - 0,50					
QS	Espessura do tubo retrátil	-	≤ 1,1	≤ 1,1	≤ 1,1	-	-
V	Alimentar	> 6	> 6	> 5	> 6	> 8	> 27
	• Poderão existir algumas limitações no caso de etiquetas pequenas, materiais finos ou cola espessa. As situações críticas têm de ser testadas e autorizadas. • Ter atenção à resistência à flexão! O material tem de conseguir assentar no cilindro de impressão!						

Tabela 9 Dimensões das etiquetas / material contínuo

8.2 Dimensões do aparelho

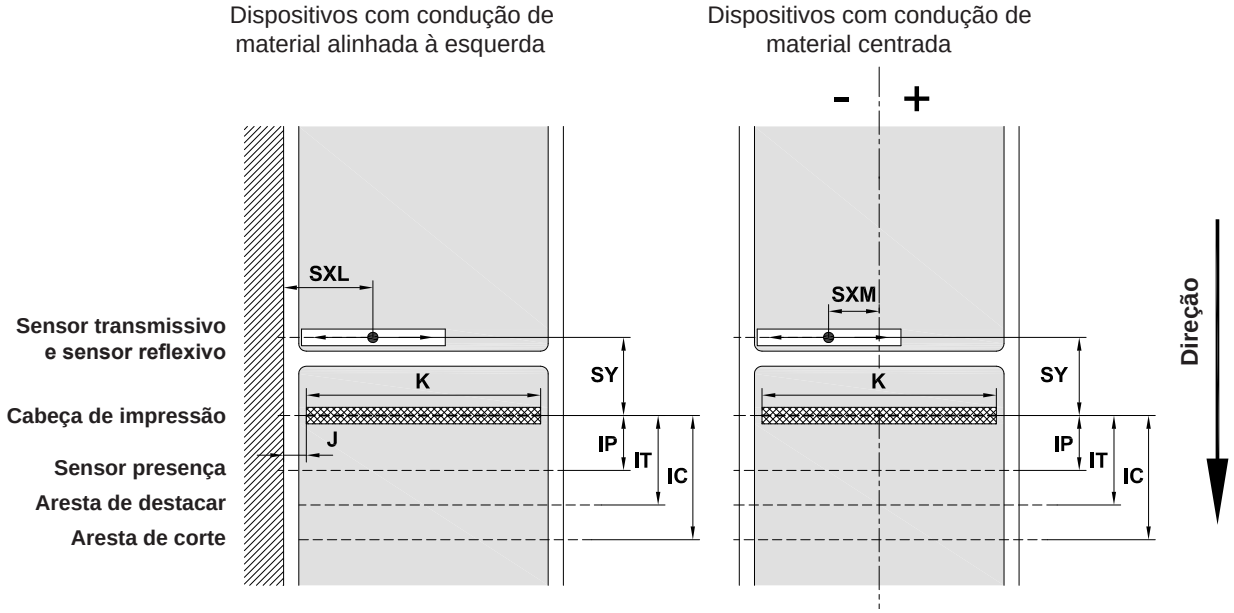


Figura 31 Dimensões do aparelho

Dimensões	Designação	Dimensões em mm								
		2 2P	4 4P	4.3 4.3P	4M 4MP	4.3M 4.3MP	4MT	4.3MT	6.3 6.3P	8.3 8.3P
IP	Distância linha de impressão - aresta de distribuição	13,5					-		13,5	
IT	Distância linha de impressão - aresta de destacar	13,5					-		13,5	
IC	Distância linha de impressão - cortador aresta de corte									
	com lâmina de corte CU	20,5	20,5				47,3		20,5	
	com lâmina de corte CSQ	-	21,7				-		-	
	com lâmina de perfuração PCU	-	21,2				48,0		-	
	com lâmina para pilhas ST	-	37,0				63,8		-	
J	Distância 1 Ponto de aquecimento - aresta direcional do papel									
	203 dpi	-	-	2,8	-	-	-	-	0,5	-
	300 dpi	2,0	2,0	1,2	-	-	-	-	3,2	2,0
	600 dpi	2,0	2,0	-	-	-	-	-	-	-
K	Largura de impressão									
	203 dpi	-	-	104,0	-	104,0	-	104,0	168,0	-
	300 dpi	56,9	105,7	108,4	105,7	108,4	105,7	108,4	162,6	216,0
	600 dpi	54,1	105,7	-	105,7	-	105,7	-	-	-
SXL	Distância sensor transmissivo e sensor reflexivo aresta direcional do papel ou seja, distância permitida das marcas reflexivas e das perfurações para a margem	5 - 26	5 - 60		-				5 - 60	
SXM	Distância sensor transmissivo e sensor reflexivo a meio do curso do papel ou seja, distância permitida das marcas reflexivas e das perfurações para o meio do material	-	-		-55 - 0				-	
SY	Distância sensor transmissivo e sensor reflexivo linha de impressão	45,0								

Tabela 10 Dimensões do aparelho

8.3 Dimensões para as marcas reflexivas

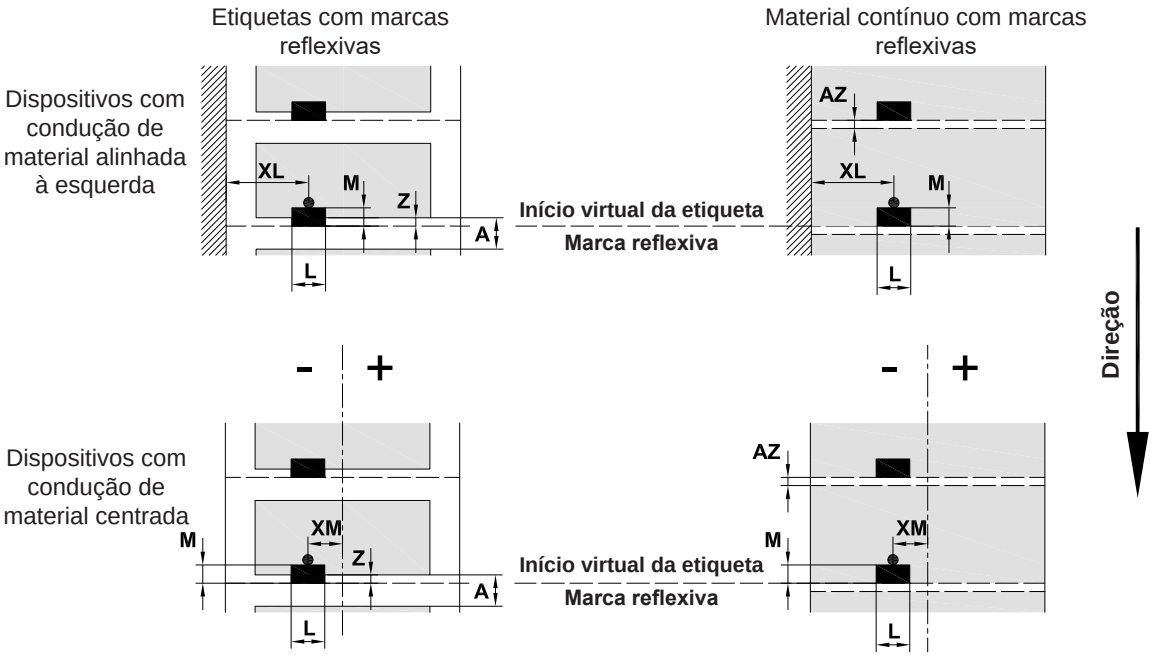


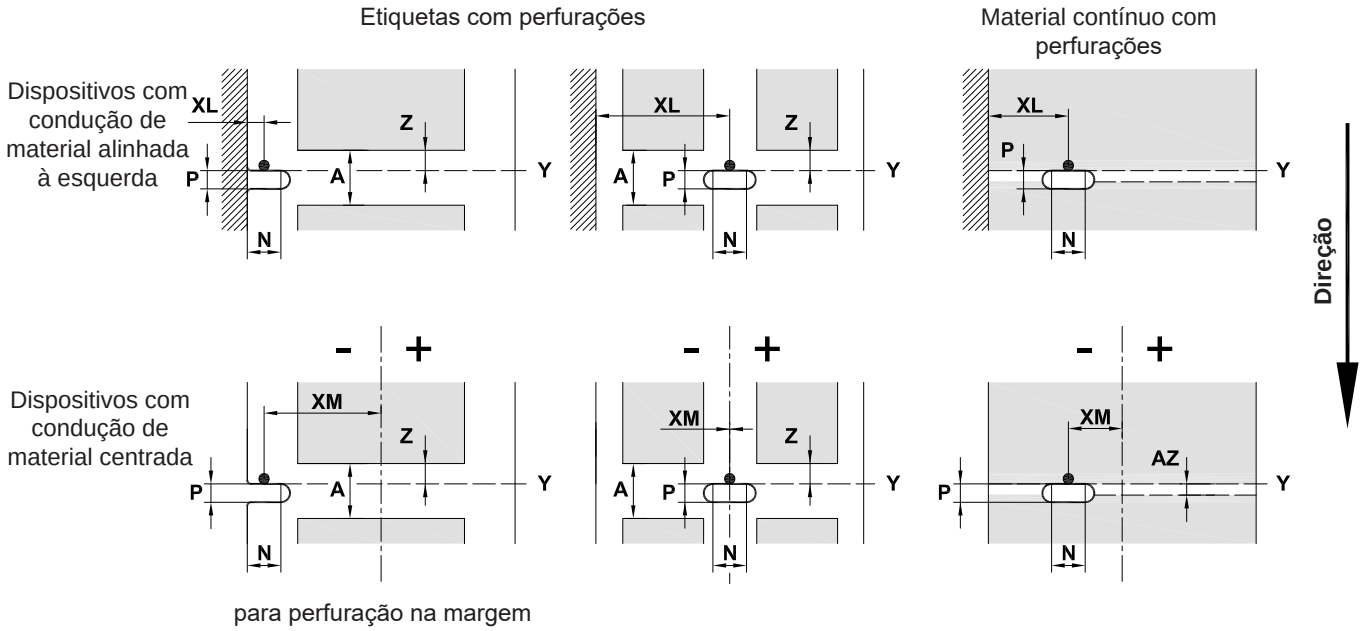
Figura 32 Dimensões para as marcas reflexivas

Dimensões	Designação	Dimensões em mm				
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
A	Distância entre etiquetas	> 2				
AZ	Distância entre as zonas de impressão	> 2				
L	Largura da marca reflexiva	> 5				
M	Altura da marca reflexiva	3 - 10				
XL	Distância da marca - aresta direcional do papel	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60	5 - 60
XM	Distância da marca - meio do curso do papel	-	-	-55 - ±0	-	-
Z	Distância do início virtual da etiqueta - início real da etiqueta ▶ Adaptar a configuração do software	0 a A / recomendado: 0				
	• As indicações são válidas para as marcas a preto. • As marcas a cores poderão não ser detetadas. ▶ Realizar testes preliminares.					

Tabela 11 Dimensões para as marcas reflexivas

Nota!
A deteção de marcas reflexivas pelo sensor de etiquetas com materiais translúcidos é possível tanto no modo reflexivo como transmissivo.

8.4 Dimensões para as perfurações



Espessura mínima material de transporte 0,06 mm

Figura 33 Dimensões para as perfurações

Dimensões	Designação	Dimensões em mm				
		2/2P	4/4P 4.3/4.3P	4M/4MP/ 4MT 4.3M/ 4.3MP/ 4.3MT	6.3/6.3P	8.3/8.3P
A	Distância entre etiquetas	> 2				
AZ	Distância entre as zonas de impressão	> 2				
N	Largura da perfuração com perfuração na margem	> 5 > 8				
P	Altura da perfuração	2 - 10				
XL	Distância da perfuração - aresta direcional do papel	5 - 26	5 - 60	-	5 - 60	5 - 60
XM	Distância da perfuração - meio do curso do papel	-	-	-53 - ±0	-	-
Y	Início da etiqueta detetado pelo sensor com identificação transmissiva	Aresta traseira perfuração				
Z	Distância do início da etiqueta detetado - início real da etiqueta ▶ Adaptar a configuração do software	0 a A-P				

Tabela 12 Dimensões para as perfurações

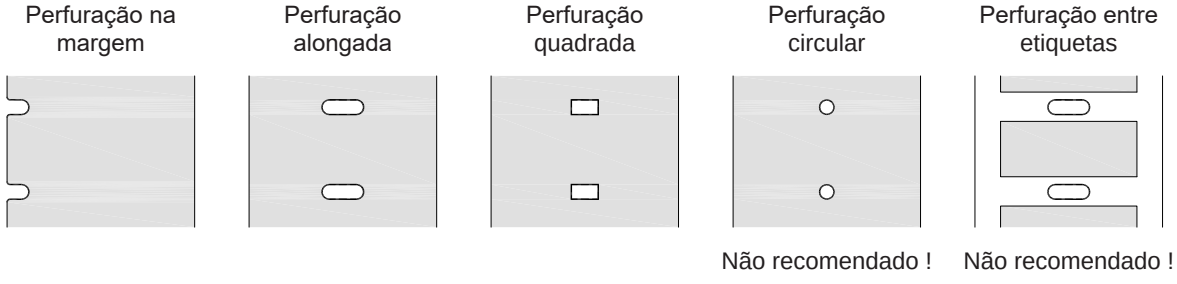


Figura 34 Exemplos para as perfurações

9.1 Nota acerca da declaração de conformidade CE

As impressoras de etiquetas da série SQUIX cumprem com as disposições aplicáveis dos Regulamentos da EU para a Saúde e Segurança:

- Diretiva 2014/35/UE sobre produtos elétricos para utilização dentro de limites de tensão definidos
- Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética
- Diretiva 2011/65/UE sobre limitação da utilização de alguns materiais perigosos em aparelhos elétricos e eletrónicos

Declaração de conformidade UE

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2916

9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

10 Índice remissivo

A

Ajustar o curso da fita de transferência....24
Ajustar o sistema de pressão da cabeça....21
Alimentação de energia....5
Ambiente....5
Ângulo de apoio SQUIX 8.3....14
Aresta de destacar....22
Autocolante de aviso....5

B

Barreira luminosa das etiquetas
- Ajustar....16
- Limpar....28

Bateria de lítio....5

C

Cabeça de impressão
- Dano....25
- Limpar....27

Carregar etiquetas....15
Carregar etiquetas Leporello....20
Chapa inversora....22
Continuação dos trabalhos....5

D

Desempacotar....9
Dimensões das etiquetas....32
Dimensões do aparelho....33

E

Eliminação como resíduo....5
Eliminação do erro....31
Erro
- Eliminação....29
- Mensagens....29
- Tipos....29

I

Indicações de segurança....5
Informações importantes....4
Inserir a fita de transferência....23
Inserir etiquetas em rolo....15
Instalar....9
Instruções de limpeza....27
Interface USB Slave....8

L

Ligar....10
Limitador de margem....6
Limpar
- Barreira luminosa das etiquetas....28
- Cabeça de impressão....27
- Cilindro de impressão....27

Limpar o cilindro de impressão....27

M

Marcas reflexivas....34
Material contínuo....32
Material fornecido....9
Modo de corte....25
Modo de destacar....16, 25
Modo de distribuição....19, 25
Modo de enrolamento....17

P

Panorâmica do aparelho....6
Pen Wi-Fi....9
Perda de material....26
Perfurações....35

R

Retirar o rolo....18
Retrocesso....26

S

Sensor presença....22
Sincronização do curso do papel....25

T

Tensão de rede....10
Trabalhos de manutenção....5

U

Utilização correta....4

38

Esta página foi deixada em branco intencionalmente.